

Leipzig Map

Chinese Student Handbook Version V

出版声明

莱比锡中国学生学习生活手册 莱比锡中国学生学者联合会 主编

山屿华尔 茎块组由同类块类类群人人

出版发行: 莱比锡中国学生学者联合会

Verein der Chinesischen Studenten und Wissenschaftler Leipzig e. V.

地 址: Straße des 18. Oktober 25, 04103 Leipzig

电子邮箱: info@vcswl.de

官方网站: 人莱人网 http://www.vcswl.de

微信公众号: 莱比锡学联

新浪微博: @莱比锡学生学者联合会

http://weibo.com/u/2762013540

人人主页: http://page.renren.com/600452449

QQ 群: 191617454

责任编辑: 莱比锡中国学生学者联合会 出 品: 莱比锡中国学生学者联合会

封面设计: 高龙

印 刷: 莱比锡中国学生学者联合会

开 本: A5

字 数: 45.40 千字

版 次: 第五版

定 价: 免费

《莱比锡中国学生学习生活手册》将以纸质印刷品和 PDF 文档两种形式发布,纸质版由莱比锡中国学生学者联合会负责印刷并发放,PDF 文档将上传于莱比锡学联各大信息平台,供读者免费下载。引用本书内容时请注明出处,将本书用于其他用途时请写信告知编者,莱比锡中国学生学者联合会将保留追究法律责任的权利。

莱比锡中国学生学者联合会出品 版权所有 侵权必究





Anschrift des Verfassers:

Verein der Chinesischen Studenten und Wissenschaftler Leipzig e. V.

Adresse: Straße des 18. Oktober 25, 04103 Leipzig, Deutschland

E-Mail: info@vcswl.de
Forum: http://www.vcswl.de

Weibo: http://weibo.com/u/2762013540

QQ-Gruppe: 191617454

Facebook: https://www.facebook.com/vcswl/

Verein der Chinesichen Studenten und Wissenschaftler Leipzig e.V.

Impressum

Alle Rechte vorbehalten

- 4. Auflage 2016
- © Verein der Chinesischen Studenten und Wissenschaftler Leipzig e. V., Leipzig

Der Druck wurde ermöglicht durch freundliche Unterstützung von:

Techniker Krankenkasse



Diese Veröffentlichung ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte, auch die des Nachdruckes von Auszügen und der fotomechanischen Wiedergabe, sind dem Herausgabe vorbehalten.



目录 (Inhalt)

則	「	orwort)	1
1	学习篇	育 (Studium)	2
	1.1	莱比锡高等学校及其简介 (Universitäten und Hochschulen in Leipzig)	2
		高校的申请和注册 (Bewerbung und Immatrikulation)	
		考试局 (Prüfungsamt)	
		专业咨询委员会 (Fachschaftsrat)	
		外国学生管理处/外事办公室 (Akademisches Auslandsamt, AAA)	
		德语学习 (Sprachkurse Deutsch)	
		州立预科班 (Studienkolleg Sachsen)	
2		(Formalitäten)	
		登记住址 (Wohnsitz anmelden)	
		医疗保险 (Krankenversicherung)	
		2.3.1 德国的学生医疗保险相关政策 (Krankenversicherungsgesetz)	
		2.3.2 德国保险公司例举 (Krankenversicherung)	
		2.3.3 学联推荐的保险公司 TK (Techniker Krankenkasse)	
	2.4	延签 (Aufenthaltserlaubnis)	
		毕业回国 (Rückkehr in die Heimat)	
		重要机构及其联系方式 (Kontaktinformation)	
		紧急救护 (Notrufnummer)	
3		(Wohnen)	
		学生宿舍概况 (Übersicht)	
		3.1.1 宿舍房型	
		3.1.2 房租	13
	3.2	申请办法 (Bewerbungsverfahren)	
		3.2.1 申请条件	
		3.2.2 在线申请	14
		3.2.3 当面申请	14
	3.3	注意事项 (Punkte zur Beachtung)	16
		3.3.2 宿舍的垃圾分类	16
		3.3.3 安全防盗	18
	3.4	租住私房 (Wohngemeinschaft)	19
		搬家	
4		〔Einkauf)	
	4.1	食物 (Lebensmittel)	21
		4.1.1 主要食品种类	21
		4.1.2 食品购买地点	23
		4.1.3 大学食堂和咖啡馆 (Mensa und Cafeterien)	
		4.1.4 其它	
		4.1.5 超市购物应注意的问题	
		4.1.6 调料品中德对照表	
	4.2	生活物品 (Artikel für alltäglichen Bedarf)	
		4.2.1 衣物	
		4.2.2 电子产品	
		4.2.3 书籍	
		4.2.4 其他	

	4.3 主要购物场所 (Einkaufsorte)	29
	4.4 购物省钱小贴士 (Sparen beim Einkauf)	30
	4.5 商品质保 (Gewährleistung und Garantie)	
5	交通篇 (Verkehrsinformation)	32
	5.1 市内公共交通 (Öffentlicher Personennahverkehr, ÖPNV)	32
	5.2 机场 (Flugzeug)	
	5.3 莱比锡火车站 (Leipzig Haupfbahnhof)	34
	5.3.1 周末票 (Schönes-Wochenende-Ticket)	
	5.3.2 萨克森州票	34
	5.4 汽车 (Auto)	35
	5.4.1 中国驾照在德国的有效时限	35
	5.4.2 租车	35
	5.5 自行车 (Fahrrad)	36
6	活动篇 (Veranstaltungen)	37
	6.1 莱比锡学者沙龙 (Leipzig Chinese Scholar Salon)	37
	6.2 莱比锡大学孔子学院	38
	6.3 莱比锡乌龙乐队 (Wu-Long Band Leipzig)	38
	6.4 莱比锡华人篮球队 (Chinesische Basketballmannschaft Leipzig)	39
	6.5 莱比锡华人足球队 (Chinesische Fußballmannschaft Leipzig)	39
7	医疗及育婴篇 (Krankheit und Kinderbetreuung)	40
	7.1 医院与诊所 (Krankenhäuser und Arztpraxen)	40
	7.1.1 莱比锡主要的医院	40
	7.1.2 诊所与家庭医生(Hausarzt)	40
	7.2 药店 (Apotheken)	41
	7.3 就诊流程 (Arzt aufsuchen)	42
	7.3.1 必须要有保险	42
	7.3.2 急诊	42
	7.3.3 非急诊	42
	7.3.4 手术	43
	7.3.5 牙医	43
	7.4 育婴 (Studentische Eltern)	44
	7.4.1 对学生的补助	44
	7.4.2 托儿所、幼儿园报名	44
	7.4.3 幼儿早教	45
8	其他篇 (Sonstiges)	46
	8.1 Studentenwerk Leipzig	46
	8.1.1 心理咨询	46
	8.1.2 法律咨询	46
	8.1.3 社会咨询	47
	8.1.4 残疾人士的学业	47
	8.1.5 留学生辅导项目 (Tutoren und Buddy für ausländische Studierende)	47
	8.2 邮政业务 (Post)	48
	8.2.1 信件和包裹	48
	8.2.2 快递	50
	8.3 莱比锡博物馆免费日	50
9	打工篇 (Studentenjob)	52

	9.1 打工前的准备 (Vorbereitung)	52
	9.2 如何找工作 (Jobsuche)	52
	9.3 退税 (Lohnsteuerrückerstattung für Studenten)	53
10	学习经验篇 (Lernerfahrung von Studierenden)	54
	10.1 法律专业及国家考试 (Jura staatexamen)	54
	10.2 国际私法、欧洲私法与诉讼法学院	54
	10.3 对外德语教学 (Deutsch als Fremdsprache, DaF)	55
	10.4 经济数学专业 (Wirtschaftsmathematik)	56
11	学联篇 (VCSWL)	57
	11.1 学联简介 (Über uns)	57
	11.2 部门介绍 (Struktur)	
	11.3 学联成员及联系方式 (Mitglied)	58
	11.4 学联主要活动介绍	58
	11.5 结束语	58
编月	后语 (Nachwort)	59

前言 (Vorwort)

歌德、莱布尼茨、瓦格纳、尼采,千年的风云际会流芳了多少彪炳校史的姓名;辜鸿铭、林语堂、蔡元培,千年的兴衰荣辱镌刻了多少大儒先贤的足迹。当置身于这座被歌德盛誉为小巴黎的世界艺术名城,梦想实现的喜悦定是溢于言表--富丽堂皇的布商大厦音乐厅,雍容典雅的金色歌剧院,壮丽磅礴的奥古斯都广场,华丽灵动的 Mendebrunnen 喷泉,而扬起飞檐一角的钟楼旁,有浮云静静流过。

当我们求学于历史悠久却充满活力的德国著名学府,也许兴奋好奇,也许孤独无助,初来乍到忐忑也定会涌上心头:陌生的环境,生涩的语言,关山万里的国度,金发碧眼的人群,所有的未知都让人无所适从。此刻,你可能会感到懵懂和困惑,迷茫和无助,你一定有许多亟待解决的生活问题:登记户口、银行开户、购买保险、延长签证,你是否因为没有经验而四处碰壁、焦头烂额?申请宿舍、查找私房、安全防盗、便宜购物,你是否正因找不到生活上的向导而发愁?学习考试、课外活动、自我提升、兴趣小组,你是否因为找不到志同道合的朋友而寂寞独处?熙攘的街头,可有人一路同行?

亲爱的同学们,那年我们也是带着离家的不舍和沉重的行囊,走进德意志这片陌生的殿堂。孤独、 无助、彷徨,是一位位学长学姐的关怀和帮助开启了人生新的篇章。曾经的渴望和迷茫成为了今天的宝 贵财富,汇成这本莱比锡学生手册,可以传递这份关爱的力量。莱比锡学生手册,将会成为你学习的向 导,生活的伙伴,衣食住行的指南,结识朋友的桥梁。

放下沉淀的行囊,脑海仍浮现父辈嘱托的目光;驻足陌生的城市,你最需要的也许只是一句带着乡音的问候,抑或一杯来自故乡的清茶。就让我们娓娓道来,解答你们衣食住行的困惑;就让我们携手前行,共度五彩斑斓的留德时光。或许这里只是你们人生中的一个小小驿站,又或许你们会在这里度过自己的大半青春。但无论如何,希望你们在莱比锡的每一天都能有所得着,不负曾经的梦想。毋忘初心,方得始终。共勉。

莱比锡中国学生学者联合会 2016年7月

1 学习篇 (Studium)

1.1 莱比锡高等学校及其简介 (Universitäten und Hochschulen in Leipzig)

在莱比锡主要有以下6所高等学校:

校名全称: 莱比锡大学

Vollständiger Name: Universität Leipzig (Uni Leipzig)

学校主页: www.uni-leipzig.de

莱比锡大学成立于 1409 年,是德国历史上第二古老的大学,至今从未间断过教学与研究。如今大学把 14 个院系与 150 多个专业学科与研究所集为一体,所设专业覆盖面极为广泛。莱比锡大学作为传统的综合性全科大学,专业设置可谓应有尽有,不仅提供自然科学、法学、人类医学与兽医学,还提供众多人文科学的全面课程。来自世界各地的 28,000 名年轻人在 140 多个专业就学。与国外友好大学的多样化合

UNIVERSITÄT LEIPZIG



作以及面向国际的教学课程使莱比锡成为全球引人注目的高校基地。此外,大学还与约 150 个欧洲城市的 350 多所《伊拉斯谟欧盟大学生流动计划(ERASMUS- Hochschulpartnern)》伙伴高校以及 60 所欧洲以外的大学展开交流合作。大学秉承的专业多样化传统为高水准的跨专业科研工作奠定了基础。这尤其体现在六个独具特色的研究领域,其中多个科系分别与大学以外的研究机构展开合作。以"立足传统、跨越界限"("Aus Tradition Grenzen überschreiten")为座右铭,大学取得了国际公认的优异科研成就,尤其在生物医学,地方政治、经济与社会结构研究以及智能材料领域。目前莱比锡大学共拥有 15 万以上的校友,包括歌德、莱布尼茨、瓦格纳、尼采、海森堡与德国总理默克尔。

学院全称: 莱比锡大学孔子学院

Vollständiger Name: Universität Leipzig (Uni Leipzig) 学院主页: www.konfuziusinstitut-leipzig.de/

2006年6月,莱比锡大学与中国国家汉语国际推广领导小

组办公室签署协议,将与中国人民大学合作建设莱比锡大学孔子学院。莱比锡大学孔子学院将面向德国 东部地区介绍中国、汉语和中国文化。

校名全称: 莱比锡商学院

Vollständiger Name: Handelshochschule Leipzig (HHL)

学校主页: www.hhl.de

莱比锡商学院是德国第一所商学院,成立于 1898 年 4 月 25 日。校址曾搬迁多次,在二战结束时关闭。曾于 1946 年 2 月并入重新开放的莱比锡大学而成为其经济与社会科学学院。建立于 1953 年的莱比锡贸易学校再次关闭于 1963 年,随后州立莱比锡研究生



管理学院在1969年建立,柏林墙倒塌后,由于萨克森州高等教育法案的通过而于1992年9月关闭。

1992 年莱比锡工商业联合会和莱比锡商学院校友会创建了新的独立运营的莱比锡研究生管理学院,HHL 也成为了整个欧洲最领先的商学院之一。

校名全称: 莱比锡"费利克斯·门德尔松·巴托尔迪"音乐戏剧高等专业学院

Vollständiger Name: Hochschule für Musik und Theater "Felix Mendelssohn Bartholdy" Leipzig

(HMT Leipzig)

学校主页: www.hmt-leipzig.de

该校于 1843 年由著名作曲家门德尔松 (Felix Mendelssohn Bartholdy, 1809-1847)所创立的音乐学校,同时也是现今德国历史最悠久之音乐学院,之后很快地发展成欧洲具代表性的公立音乐学院之一,盛名享誉世界。第一学系铜管乐器/打击乐器(Fachrichtung Blasinstrumente/ Schlagzeug)指挥/伴奏(Fachrichtung



HOCHSCHULE FÜR MUSIK UND THEATER »FELIX MENDELSSOHN BARTHOLDY« Leipzig

Dirigieren/Korrepetition); 爵士音乐/流行音乐(器乐) (Fachrichtung Jazz/Popularmusik(instrumental)); 钢琴(Fachrichtung Klavier),弦乐器/竖琴(Fachrichtung Streichinstrumente/Harfe); 第二学系古音乐 (Alte Musik),古典声乐/音乐剧 (Klassischer Gesang/Musiktheater),爵士流行音乐演唱/音乐剧 (Fachrichtung Gesang Popular- musik-Jazz/Musical); "汉斯·奥图"戏剧研究中心(Schauspielinstitut "HansOtto")。第三学系剧本创作(Fachrichtung Dramaturgie),教会音乐系(Kirchenmusikalisches Institut/K.I.),作曲(Fachrichtung Komposition/Tonsatz),音乐教育(Institut für Musikpädagogik),音乐学(Institut für Musikwissenschaft)。该校现有中国学生约二十多人。值得注意的是,该校于 2013/14 冬季学期开始,对非欧盟学生收取每学期 1800 欧元的学费。

该校设有两个校区,分别为 Grassis Strasse 8,以及 Dittrichring 21。每年有两次入学考试,分别在三月份以及六月初。请注意,部分专业的一年仅有一次招生,冬季学期的报名时间为每年三月,六月考试,夏季学期的报名时间为每年六月,二月底或三月初考试。

校名全称: 莱比锡应用科技学院

Vollständiger Name: Hochschule für Technik, Wirtschaft und Kultur Leipzig (HTWK Leipzig)

学校主页: www.htwk-leipzig.de

在校学生 7000 余人,莱比锡应用科技学院(HTWK)是萨克森州最大同时也是全德最大的应用科技学院之一。200 余年间,莱比锡应用科技学院的先辈们通过创新的课程,精良的教学和先进的设施在各个方面将这所大学发展为高教学质量,教学与职业密切相关的大学。



以莱比锡这个贸易城市为基础,莱比锡应用科技学院致力于与工厂和政 府进行合作,提供重点研究得出的实用性结果。本校校址位于莱比锡市中心地带,学生们可藉此同时得 到优秀的学习条件和多彩的课余生活。

校名全称: 莱比锡平面设计及书籍艺术学院

Vollständiger Name: Hochschule für Grafik und Buchkunst Leipzig (HGB Leipzig)

学校主页: www.hgb-leipzig.de

莱比锡平面设计及书籍艺术学院-莱比锡视觉艺术学院是德国最老的艺术类高校之一,其校名的变迁见证了该校的历史,本校于 1764 年建立。莱比锡书籍艺术及平面设计学院发展至今,一共设有四个本科专业和一个硕士专业。本科专业设置包括:绘画/图形、图书艺术/平面设计、摄影、媒体艺术。最近该校增设了一个硕士专业,即管理艺术。 三百多年来,多位著名教授在莱比锡书籍艺术及平面设计学院执教,如当代代表画家辛劳赫。莱比锡书籍艺术及平面设计学院也培养出许多该领域的艺术家,如德国著名的绘画艺术家和漫画家格哈布林克曼,德国广告片及动画片的重要开拓者汉斯费舍尔可森等。

校名全称: 莱比锡电信应用科技学院

Vollständiger Name: Hochschule für Telekommunikation Leipzig (HfTL) 学校主页: www.hft-leipzig.de

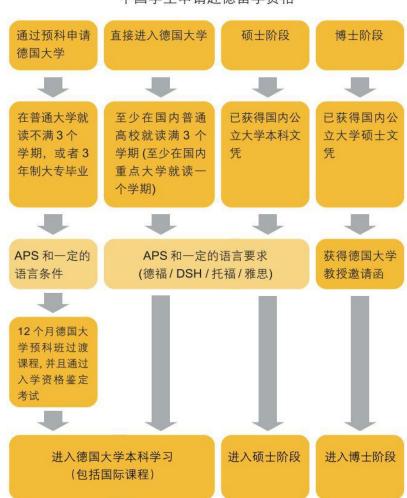
莱比锡电信应用科技学院成立于 1952 年,学院拥有丰富的历 60 年来学校专注于研究在邮政和通讯领域的科学技术,在培养专业人才方面成果显著,学院之前被称作罗莎·卢森堡高等技术学院,2007 年后改名为



Hochschule für Telekommunikation Leipzig University of Applied Sciences 莱比锡电信应用科技学院。

1.2 高校的申请和注册 (Bewerbung und Immatrikulation)

各个高校都有不同的申请条件和限制。是否参加过普通高等学校招生全国统一考试(普通高考)并取得有效成绩、在国内大学四年制本科修满 1-3 个学期或完成预科课程并通过预科的结业考试 (Feststellungsprüfung),以及一定的德语语言能力,都是申请德国高校的先决条件。当然受限制专业的录取对申请人提出了更高的要求。申请表格以及申请所需材料等具体信息请参见各高校的官方网站。一般中国学生申请德国大学的资格和流程:



中国学生申请赴德留学资格

学生在未取得学士学位之前一般不能转换专业,只能申请原专业或其相关专业。

转自 DAAD 官方网站: http://www.daad.org.cn/zh/studium-in-deutschland/

新同学初到莱比锡大致的办事顺序为:

- 国内在网上申请住房
- > 订飞机票到达莱比锡
- ▶ 和大学签订房屋合同,第一个月的房租可能需要付现金,因为银行卡还没有激活
- ▶ 户籍登记,法律规定必须在达到2个星期内去市政府登记
- ▶ 银行账户激活,这个需要和银行约时间,一般1个星期左右收到银行卡
- ▶ 购买医疗保险,公立保险需要大学录取通知书(Zulassungsbescheid)
- ▶ 在大学外事办公室 Akademisches Auslandsamt (AAA)注册为大学生身份
- ▶ 第一次延签,这个基本上2个月以后的事情

每个高校具体开学时间各有不同,所以报到注册的时间也不一致,一般为: 冬季入学 9 月底到 10 月初,春季入学 3 月底到 4 月初。另外,各个高校的报到注册形式也有所不同。但一般都要求注册人携带: 护照及两张标准护照照片、录取通知书(通过邮件发送)、德国本地的健康保险或从国内办理的旅行保险(之后再转德国保险)、学期注册费交款证明(或者注册成功后再转账)。

注册完毕后,你会得到一张注册证明,用以申请学生宿舍、办理医疗保险、在市政厅登记住址以及在移民局办理延签手续等等。持市政厅的登记表即可以去银行办理开户业务,并用转帐形式支付学期注册费。大约一周之后,莱比锡大学的在籍学生都将得到一张印有莱大校徽及个人照片的学生卡(UniCard),凭此卡可以免费乘坐 MDV 范围内的公交车(公汽、Strassenbahn 和 S-Bhan)(音乐学院除外)。

值得称赞的是,每年莱比锡大学都会为冬季和春季入学的外国学生举行"入新生欢迎周"的活动,一般在开学前一周举行。在这一周里,学校把涉及入学的职能部门都统一安排在一起,同学们可以在一个地方就完成注册的所有程序,不用跑很多单位。同事,莱比锡大学外办还安排了会多国语言的志愿者,他们将为国际学生提供几乎所有的帮助:如何注册,如何申请学生宿舍,如何购买医疗保险,去哪里注册户口,怎样去移民局延签等等,涉及几乎所有你想知道的信息。除了这些帮助外,大学还在这一周为新生提供一些免费的参观活动,比如参观校区,大学图书馆,保时捷汽车厂,动物园,或者去啤酒厂品尝地道的本地啤酒等等,活动非常丰富多彩。在新生入学的第一周还会有一个正式的开学仪式和学校的宣讲会。其它学校也有为新生服务的相应的报到注册活动,虽然规模较小,但这不影响学生对进入人生另一个阶段的企盼和兴奋。

莱比锡学联作为莱比锡大学的官方合作伙伴,也会在迎新周期间获得一间教室,专门为中国同学提供服务。同时,我们已经把每年 10 月扩展为"中国新生欢迎月",将会举办一系列活动,其中包括:新生宣讲会、中德语伴活动、莱比锡市中心参观、新生 Party 等丰富新老同学们的生活,增进大家的交流。

1.3 考试局 (Prüfungsamt)

进入大学后,也许你接触到的第一个人不是你的新同学或者授课老师,而是坐在每个院系里考试局办公室里的主管。他是联系系里各个教授和系里所有学生的桥梁。他会指导你选择正确的课程,给你学业上的建议,最后的毕业证书也是从他那里领取。在日后报名考试,转换专业,退学或者注销学籍的事宜上,都离不开这个部门。因此,考试局无论对德国学生还是外国学生来说都极为重要。一般问题可以通过邮件和工作电话询问,如果需要面谈请务必通过邮件预约。在门前排队等候咨询的话,通常需要一定耐心,咨询问题一定要诚恳和友善,同学们以得到很多对个人来讲极为重要的信息。考试局的联系方式请参看所在院系的相关网页。

1.4 专业咨询委员会 (Fachschaftsrat)

各院系分别建立的专业咨询委员会是一个对大学学习和生活有密切关系,但经常被中国学生忽略的一个部门。作为学生组织,委员会每年进行一次选举。所有各系的注册学生都有选举权和被选举权。成员的人数按照系里学生的百分比来确定。它的职责是把学生的意见和建议反映给系里的学术委员会,而这个委员会里的部分学生代表就是从专业资讯委员会选出的。它也会对系里新制定的考试规则给出学生方面的反馈意见。它实质上是一个教授和学生的链接纽带和沟通桥梁。在紧张的学习之余,专业资讯委员会还会定期为学生组织具有本系传统的课余活动,并邀请学生和教授一起来参加。当然,它主要是为学生服务的,如果你有困难,尤其是学习方面的困难,请一定不要介意直接去找这个委员会。帮助学生解决困难,是他们的责任和义务。

1.5 外国学生管理处/外事办公室 (Akademisches Auslandsamt, AAA)

顾名思义就是管理外国学生的部门。各个大学对这个部门有不同的称呼,但职能大同小异。他们的主要职能是代表大学对外国的学术机构联络和管理在校的国际学生,负责审查外国学生的申请资质,签发入学通知书,与其它大学的联谊和合作。转学、外国学期、退学、注销学籍、假期学期(Urlaubssemester)等手续也都在这个部门办理,是与我们国际学生最息息相关的部门。

1.6 德语学习 (Sprachkurse Deutsch)

在莱比锡学习德语,可以选择大学语言中心的课程。这些课程对大学生是免费的,而且质量相当高。你也可以参加他们的语言互助项目。具体的信息请参看他们的网站:

www.sprachenzentrum.uni-leipzig.de/

另外,隶属于莱比锡大学海德学院的 InterDaF (InterDaF e.V. am Herder-Institut) 也是德国最顶级的德语教学学院,其教学质量也是有口皆碑。它提供各个级别和不同时间段的德语课程,但需要付费且价格相对较高。网址:

www.interdaf.uni-leipzig.de/

人民大学(Volkshochschule Leipzig)是隶属于莱比锡市政府的民众大学,不仅提供各种语言课程,还提供其它文化和艺术课程,其课程安排以校内印刷的纸质手册为准,主要授课时间是在课外。详情参见:

www.vhs-leipzig.de

另外还有下一节将要提到的州立预科班附带的德语课程,由于预科德语班的老师和 InterDaF 是同一套人马,上课的地点也是一致的,所以教学质量也是有保证的。但区别于价格昂贵、全天侯学习的 InterDaF,这个德语班的价格很便宜,但是课程一般课时安排比较少,部分课程每周只有一次,所以比较适合时间比较自由的同学。该语言班每学期开一期,在开学之前会在以下网址公布入学考试等信息:

www.stksachs.uni-leipzig.de/studienbegleitung.html

1.7 州立预科班 (Studienkolleg Sachsen)

州立预科班隶属于莱比锡大学。外国学生在正式进入大学前可以在这里进行一年的大学课程准备。经过两个学期的学习后,通过了"大学入学资格鉴定考试"(Feststellungsprüfung)就可以正式进入大学就读了。预科实行学期淘汰制,如果第一个学期没有通过考试,就不允许读第二学期。所以对于中国学生来说,在这个阶段要格外的勤奋,不仅仅要适应德国的生活,还要适应这里的学习方式和环境。毕业考试通过后,学生就可以去你拿到通知书的大学就读了,但一定要再通知一下所在大学的外国学生管理处,否则,你的学习位置不会给你保留。另外,萨克森州的公立预科班只有这一所。课程是免费的,如果你通过了它的入学考试,进入了预科班,就可享受大学生的待遇,可以住学生宿舍,拥有学生证并乘坐市内交通等。官方网站:

http://www.stksachs.uni-leipzig.de/

2 办事篇 (Formalitäten)

2.1 登记住址 (Wohnsitz anmelden)

据德国相关法规,我们必须在迁入莱比锡后两周内到市民管理处(Bürgeramt)登记住址。管理处分布在莱比锡各城区,一般去新市政厅后面的那一家。

登记所需材料有:

- > 完整填写的登记表
- ▶ 护照,签证
- ▶ 学生证或大学录取通知书(Zulassungsbescheid)
- ▶ 住房合同

登记表可在各市民管理处得到。事毕你会得到一份证明(Anmeldebestätigung),请务必妥善保管此证明,因为大家在办理其他手续时仍然需要它。大家可在莱比锡市的网站(www.leipzig.de)查看所有市民管理处的地址和工作时间,还可下载住址登记表,下载地址:

www.leipzig.de/de/buerger/formulare/Ordnungsamt/AnmeldungMeldebehoerdeZuzug.pdf

2.2 银行开户 (Kontoeröffnung)

在德国生活,一个银行转账账户(Girokonto)是必要的,因为许多支付均通过转账(Überweisung)或划款(Lastschriftverfahren)的方式完成,比如房租、大学注册费等。作为银行的一项服务,转帐账户通常是收费的,但年龄不超过27岁的中小学生、大学生和职业培训学生等特殊客户可享受免费服务。大部分德国银行会为Girokonto配一张EC卡,这是和Girokonto绑定的银行卡,可以全德免费刷卡购物,一般也支持欧元区免费刷卡购物,EC卡可以在取款机上取款,但一般只在银行所属的特定银行联盟的取款机上取款才会免费。

在此向大家推荐德意志银行(Deutsche Bank)的免费转帐账户,它的名字叫"Das Junge Konto"。除了无使用费,它的另一个好处是可跨行免费取款:德意志银行与 Commerzbank, Dresdner Bank, Hypo-Vereinsbank 和 Postbank 等大银行组成了名为 Cash Group 的联盟,这些银行的客户可在各联盟成员及其下属银行的自动取款机上免费跨行取款,Cash Group 联盟名下有超过 7000 台自动取款机遍布全德。此外,客户在德国境外的德意志银行取款机上也可免费提款。 Cash Group 联盟的所有成员:www.cashgroup.de

开户所需材料(以德意志银行和 Sparkasse 为例)是:

- ▶ 护照
- ▶ 签证
- ▶ 由市民管理处出具的登记证明
- > 学生证或大学注册证明

此外,在德国有一张信用卡也会使生活比较方便。信用卡的主要功能是信用消费,他不是用来储蓄,更不是用来进行理财的工具。 主要希望用信用卡来解决资金周转的困难,网上购物等。在德国使用比较多的信用卡有: Gebuhrenfrei Master Gold, Amazon Visa,Barclay(New Visa), DKB。请大家务必注意各卡种的还款规定及日期,逾期不还款会被银行收取较高的手续费。

2.3 医疗保险 (Krankenversicherung)

2.3.1 德国的学生医疗保险相关政策 (Krankenversicherungsgesetz)

根据德国法律《社会福利法典》(Das Sozialgesetzbuch)规定,在德国学习的学生必须加入医疗保

险(gesetzliche Krankenversicherung)。德国的医疗保险分为公立保险(Staatliche Krankenversicherung) 和私立保险(Private Krankenversicherung)两种。其中各个公立保险公司对于年龄低于 30 岁且在德学习时间小于 14 个学期的,会提供较为优惠的保费,而保险项目和范围几乎相同;在保费方面,2015 年前各家公保机构的保费都相同,但是从 2015 开始,德国各家公保机构,如 TK, AOK, IKK 等不仅是每家提供的额外服务不同,而且保费也开始不同。

而不同的私立保险公司保险费不同,保险项目和范围也各不相同。有关不同身份的同学需要购买的保险有所不同:持学生签证的大学本科(Uni/Fach)学生,大学硕士(Master)研究生和大学本硕连读生(Diplom)可在公立保险和私立保险间自由选择,博士生(Promotion / Ph.D.)原则上只能选择私立保险。本科生或硕士研究生阶段的短期交换生和联合培养博士、博士后及访问学者请具体咨询各学校及研究所外事办公室。需要注意的是选择公立保险公司的,可以中途转换为私立保险公司,而选择了私立保险公司的,除非毕业后找到工作将留学签证换为工作签证,否则不可以转为公立保险公司。

2.3.2 德国保险公司例举 (Krankenversicherung)

公立保险公司: TK, AOK, BARMER GEK等

私立保险公司: Hanse Merkur, Mawista, Allianz, EDUCARE24 等

2.3.3 学联推荐的保险公司 TK (Techniker Krankenkasse)

在全德拥有 9 700 000 用户的 TK 是德国最大的保险公司,也是德国最好的保险公司。该公司于 1884 年成立,公司总部位于汉堡。 TK 最初是以"自主管理"为原则,致力为建筑师,工程师以及技术工人提供各类生活帮助的组织机构。后来逐渐壮大并成为德国最大的公立保险公司。在全德国有 252 处办公地点,目前大约有 417000 名投保学生,



也就是说全德有将近四分之一的学生已成为 TK 的义务投保会员,TK 以其完善的医疗保险体系和贴心的生活服务成为留德学子的不二之选。

莱比锡学联将携手 TK 共同致力于服务广大中国学子,为大家提供各类生活和学习上的帮助。

TK 提供众多类型的保险,其中与我们最息息相关的是学生公立保险。TK 医疗保险公司在 2016 年为大学生设定的保险费为每月 89.69 欧元。23 岁以下会员,以及有子女会员保险费为每月 88.07 欧元。此保险将包含:诊所或牙医处就诊、住院治疗、镶牙、学生家庭成员保险等。除此之外,你还可以享受TK 高校咨询员提供的专业咨询服务、健康课程、早期疾病检查等。TK 有中文的服务,在大家要进行手术的时候,要进行评估,这时候大家的流程会轻松一点,而且 TK 的体检制度很好,也就是所谓的预防医学,一年大家如果把身体都检查了一遍的话,会有奖励哦!如果每年没有达到一定的保险赔付限额,便可以选择获取奖金或参与 TK 的健康分红作为奖赏。更多有关 TK 奖励计划详情请登录www.tk.de/bonusprogramm。每年还有公司的红利分红,因为每一个 TK 的用户都是 TK 的小股东!

更多详情请访问 TK 网站: www.tk.de/vt/christian.ehrenberg

莱比锡 TK 总部联系方式:

电话: 040 - 460 65 10 30 05

地址: TK Leipzig, Prager Str. 15-17, 04103 Leipzig, Deutschland

更多的问题,大家可以咨询 TK 保险的咨询师 Christian Ehrenberg 先生,他每周二在莱比锡大学 SSZ 有专门时间为同学们解决医疗问题,风雨无阻。同时,在开学季的 9 月-10 月,他每周四全天和每周五上午都在 SSZ:

Christian Ehrenberg

Hochschulberater

电话: 040 - 460 65 10 30 05 时间: 一般时间

邮件: christian.ehrenberg@tk.de Dienstag : 11:00-14:00

主页: www.tk.de/vt/christian.ehrenberg 九月-十月

地点: Studenten Service Zentrum (SSZ), Dienstag: 9:00-17:00

Goethestraße 6 (Erdgeschoss), 04109 Leipzig Freitag: 9:00-12:00

2.4 延签 (Aufenthaltserlaubnis)

有效的居留许可(Aufenthaltserlaubnis)是我们在德国学习生活的前提。通常大家凭 3 个月的短期入境签证(Visum)进入德国,但入境后就要尽快申请居留许可。居留许可的期限长短取决于个人的学业状况。外国留学生得到的是针对学业的居留许可,因此我们不能从事其他活动如工作、商务等,不过每人每年有 120 天(或 240 个半天)的合法打工时间。如果打工收入没有超出某个额度,我们还能向税务局(Finanzamt)申请退还个人所得税。作为申请或延长居留许可的必要条件,留学生必须向移民局(Ausländerbehörde)证明自己有充足资金来负担在德国的生活。目前大学生月支出的均值为 659 欧。按照德国相关,非欧盟(EU)国家的留学生必须在银行账户中存入 7908 欧元,且将此款项予以限制,即每月支取额度不得超过 659 欧。当然,如果你的存款多于 7908 欧元,多出的数目不受该限制的影响。

另外,德国自 2012 年 8 月 1 号开始正式引进和实施欧盟蓝卡政策,这个政策它允许学生在德国完成学业毕业之后,可以申请 18 个月找工作的居留许可。这 18 个月期间学生可以没有限制的打工或工作,如果在这期间找到工作后,可以相应的换成工作签证,如果找到的工作跟之前所学的专业有关,从事这个工作两年之后可以申请长期居留。

申请居留许可所需材料

- ▶ 由市民管理处(Bürgeramt)出具的登记证明(Anmeldebestätigung)
- ▶ 完整填写的居留许可申请表(Aufenthaltserlaubnis-Antrag)
- ▶ 有效护照
- ▶ 有效的入境签证
- ➤ 一张符合德国规格的护照照片
- ▶ 资金证明及一份复印件
- ▶ 医保证明及一份复印件
- ▶ 有效住房合同及一份复印件
- ▶ 录取通知书或大学注册证明
- ▶ 语言培训生请出示培训合同

申请居留许可费用

- 居留时间少于一年: 100 欧元
- ▶ 居留时间在一年以上: 110 欧元

申请延长居留许可所需材料

- ▶ 由市民管理处(Bürgeramt)出具的登记证明
- ➤ 完整填写的居留许可申请表(Aufenthaltserlaubnis-Antrag)
- ▶ 有效护照
- ➤ 一张符合德国规格的护照照片
- ▶ 资金证明及一份复印件

- ➤ 医保证明及一份复印件
- ▶ 有效住房合同及一份复印件
- ▶ 大学注册证明
- 45 岁以上者请出示养老保险证明
- ▶ 变更学习目时请出示大学的推荐信 (学习目的变更即换专业)

申请延长居留许可所需材料

- 居留时间少于三个月:65 欧元
- ▶ 居留时间在三个月以上: 80 欧元
- ▶ 变更学习目的: 90 欧元
- ➤ Fiktionsbescheinigung (俗称白条): 20 欧元

大家可以在外国人管理局索取"居留许可登记表(Aufenthaltserlaubnis- Antrag)",也可在这里下载: www.leipzig.de/de/buerger/formulare/Ordnungsamt/Aufenthaltserlaubnis.pdf

从 2011 年 9 月开始,德国的签证政策发生了很大了转变。从 2011 年 9 月 1 日起将一个含附加电子功能的信用卡格式的单独文件形式发给"电子居留证"(eAT)。 该证件将作为一个单独的文件发给所有第三国公民。其中比较重要的改变在于需要实现留下指纹以及签证费用的变化。关于电子签证的具体规定,请参考 www.bamf.de/eaufenthaltstitel

2.5 毕业回国 (Rückkehr in die Heimat)

毕业对很多人意味着回国,但无论归心如何迫切,也要做好下列工作,为自己的留学生涯画上圆满 的句点。

注销学籍(Exmatrikulation)

与国内大学相同,德国大学也会发给每位毕业生一张清单,其上列出需要办理的各项手续,学生也需要各部门负责人签字,此处不再赘述。办完各项手续后可得到"学籍注销证明(Exmatrikulationsbescheinigung)",请妥善保管此证明。

留学回国人员证明

留学生首先要在中国驻德大使馆教育处登记,填写"留学人员报到登记表",归国时方可向教育处提供材料,申请开具"留学回国人员证明"。如果你尚未在教育处报

到,请在其网站在线填写报到登记表,网址: www.de-moe.edu.cn 填写完毕后请打印此表。

办理"留学回国人员证明"所需材料是:

- ▶ 留学人员报到登记表
- ▶ "留学回国人员证明"草表
- 护照首页复印件
- 在德国高校任一学期的学籍注册证明原件(Immatrikulationsbescheinigung)和学籍注销证明 (Exmatri kulationsbescheinigung)复印件
- ➢ 德国高校考试管理部门(Prüfungsamt)盖章确认或经德国公证部门公证属实的学位证书 (Urkunde)和成绩单(Zeugnis)复印件;
- 填写收件人地址并付邮资的回邮信封(邮资信息详见:

http://www.deutschepost.de/de.html

请将上述全部材料面送或邮寄至使馆教育处的相关负责人。各州负责人的联系方式发布在使馆教育处的网站上。

预订机票

预订完毕请旅行社开具预订证明(Reservation),因为之后办理户口注销等其他手续可能会用到这份证明。

无犯罪证明

回国工作、结婚都需要德国出具你留德期间的无犯罪证明。具体是去 Bürgerbüro(领税卡的地方)要求开具 Führungszeugnis, 需要携带护照。

注销住址(Wohnsitz-Abmeldung)

注销住址的地方是城市的各市民管理处(Bürgeramt)或市政厅(Rathaus),请带上学校开具的学籍注销证明,然后在办理时当场填写注销表格,事毕将得到"住址注销证明(Abmeldebestätigung)",请妥善保管此证明。

外国人管理局(Ausländerbehörde)

请携带学校开具的"学籍注销证明(Exmatrikulationsbescheinigung)"、在市民管理处得到的"住址注销证明(Abmeldebestätigung)"、护照、预订机票证明前往外国人管理局(Ausländerbehörde),请他们出具证明以解冻银行账户。

关闭银行账户

向银行出示外国人管理局出具的证明信,可以解冻并关闭银行账户,取出所有的钱。请要求银行出 示账户关闭证明。为了安全,建议把钱汇回国内。

退出医保

请带上学校开具的"学籍注销证明(Exmatrikulationsbescheinigung)"和在市民管理处得到的"住址注销证明(Abmeldebestätigung)",在医疗保险公司办理退保手续。有些医保公司可能会要求你缴纳当月的保险金,因为本月的金额要到下个月才会从银行账户里划走。

解除其他合同

此类合同包括手机、宽带网络、健身房以及各种俱乐部等。一般来说,若要解除此类合同,最晚要在其到期前的第三个月递交书面申请。如果在离境时合同尚未到期,你可能要支付些许费用作为提前解约的赔偿金。定期缴纳"广播电视费(GEZ)"的同学,请在GEZ的网站(www.gez.de/online_service/abmelden)下载注销表格,填写时请务必注明"登记的设备已不再使用",填毕请将表格寄回GEZ服务中心。因GEZ独特的划款方式,你可能仍需支付部分费用,请务必就此咨询GEZ服务中心,服务电话:018599950100。

退还宿舍押金

住在学生宿舍的同学,自入住时已支付给大学生服务处(Studentenwerk)300 欧元的押金。一般情况下,这笔钱会在你搬出宿舍后的六周内汇至个人银行账户。如果账户已关闭,可向大学生服务处申请现金返还押金。请携带学籍注销证明、银行账户关闭证明,联系宿舍管理人员,填写申请表后即可在服务处的出纳(Kasse)领取押金。

退还收入所得税

在本年度曾打工的同学,可向税务局(Finanzamt)申请退还该年的收入所得税(Lohnsteuer)。税金一般在申请后数月方可退还,且无法申请现金返还,如果你的银行账户已关闭,可填写在中国的账户。请向税务局咨询相关细节。

退还养老保险金

如果你在打工时也缴纳了养老保险金(Rentenversicherung),也可以申请退还,但你只能在永久离境二十四个月后拿到这笔钱。Deutsche Rentenversicherung的工作人员可以回答有关退还养老金的问

题,他们还会协助你填写申请表格。Deutsche Rentenversicherung 在莱比锡共有三处咨询点,联络信息如下:

1) Deutsche Rentenversicherung

地址: Nordstraße 17,04105 Leipzig

电话: 034171135-0

2) Deutsche Rentenversicherung

地址: Friedrich-Ebert-Straße 61, 04109 Leipzig

电话: 08003007008

3) Deutsche Rentenversicherung

地址: Georg-Schumann-Straße 146, 04159 Leipzig

电话: 0341550-55

2.6 重要机构及其联系方式 (Kontaktinformation)

机构	地址及抵达路线	电话	工作日
Studentenwerk	Goethestraße 6, 04109 Leipzig; 4,		周二 9:00-11:00,
Leipzig	7, 10, 11, 12, 15, 16 路电车至	0341–96595	13:00–17:00
大学生服务处	Augustusplatz 站下	0341-90393	周四 9:00-11:00,
八子工派为处	Augustuspiatz 🚈		13:00–15:00
	Prager Straße 128, (Eingang		周一 9:00-12:00
	B1/B1 入口)底楼 2 路电车至 Altes		周二 9:00-12:00,
Ausländerbehörde	Messegelände 站下; 4 路电车至	0341-1233310	13:00–18:00
外国人管理局	Riebeckstr./Stötteritz Str.站下; 12,		周四 9:00-12:00,
	15 路电车、70 路巴士至		13:00-16:00 周三及
	Technisches Rathaus 站下		周五只接受提前预约
AAA I Ini I oin zia	Goethestraße 6, 04109 Leipzig; 4,		周一至周四
AAA Uni Leipzig 莱比锡大学外办	7, 10, 11, 12, 15, 16 路电车至	0341 97-32020	10:00–17:00
米比物人子外外	Augustusplatz 站下		周五 10:00–15:00
	Martin-Luther-Ring 2, 04109		周一,周二及周四
Deutsche Bank	Leipzig, 2, 8, 9, 10, 11 路电车至	0341–1200	9:30–18:00
德意志银行	Wilhelm- Leuschner-Platz 站下	0041-1200	周三、周五
	Transmit Loudonnion Flagz 34 1		9:30–16:00

2.7 紧急救护 (Notrufnummer)

服务	电话
治安警	110
火情/急救	112
急诊	0341–19292
挂失(银行卡、信用卡、手机及证件等)	116116
德意志银行 银行卡挂失	01805–021021

3 住宿篇 (Wohnen)

住房在莱比锡是比较好找到的,学生宿舍一般不会出现没有房间的情况。同学们可以选择学生宿舍,或者私房(私人房东或转租);为了生活学习方便、图个省心,大部分人还是选择学生宿舍。下面就申请学生宿舍、各个宿舍区情况以及私房申请的问题给大家做个简单的介绍,希望大家在莱比锡都找到称心如意的住房。

3.1 学生宿舍概况 (Übersicht)

莱比锡大学现有 43 栋学生宿舍楼, 散落于城市的 15 个居住区, 总共有 5200 间合租间或者单人间。在莱比锡, 14%的学生选择住在学生宿舍, 其中 30%是外国学生。此外, 学校还提供了专门的房间给有小孩的学生和残疾学生。所有的宿舍信息、地点和价格可以在以下网址进行查询:

https://www.studentenwerk-leipzig.de/wohnen

3.1.1 宿舍房型

莱比锡大学的全部学生宿舍都已在 1991 年之后进行了改造和翻新,并定期会进行检修,因此硬件条件还是不错的,可以直接拎包入住。

所有的学生宿舍均提供:

- ▶ 单人房间和 2-6 人的合租房间。其中在合租房间内,每个人会有单独的卧室,厨房和卫生间需公用。
- 除了 Mainzer Straße 的部分房间外,所有的房间均提供家具,包括床、桌椅、衣橱和书架等。
- ▶ 每月提供 80G 的上网流量(提供网络接口,需自备网线)。
- ▶ 大约 30 个电视频道 (提供电视接口)
- ▶ 每栋宿舍楼均有洗衣房、自行车库。更提供健身房和 Partyraum,同学们可以免费使用,钥匙向保管员借(详见各个宿舍楼一楼的海报栏)。

3.1.2 房租

根据不同的房间大小、宿舍位置等,每个宿舍区的房租会略有差异,大部分在每月 **170€**-270€之间。房租包括了电费、水费、暖气费和小额的维修费,但不含电视广播费。入住钱需缴纳 **300€**的押金。

截至 2016 年 6 月, 莱比锡大学学生宿舍房租概览:

Studentenwohnheime des Studentenwerkes Leipzig	Stadtteil	Anzahl der Plätze	Preis WG-Zimmer	e* Apartment
Str. des 18. Oktober 23 - 33	Zentrum-Südost	1.113	180 € - 260 €	250 € - 270 €
Tarostraße 12 - 18	Zentrum-Südost	647	180 € - 270 €	250 € - 385 €
Str. des 18. Oktober 17	Zentrum-Südost	82	320 € - 360 €	365 € - 425 €
PhRosenthal-Str. 29 - 33	Zentrum-Südost	429	210 € - 230 €	250 € - 270 €
Nürnberger Str. 42 - 48, Brüderstraße 26	Zentrum-Südost	296	220 € - 290 €	290 € - 350 €
ANitzsche-Str. 40 - 44	Marienbrunn	487	170 € - 240 €	240 € - 300 €
JRBecher-Str. 3 - 11	Lößnig	902	170 € - 220 €	240 € - 320 €
Titaniaweg 7	Grünau-Nord	178	180 € - 210 €	290€
Mannheimer Str. 5 - 7	Grünau-Mitte	310	170 € - 230 €	240€
Gärtnerstraße 181	Grünau-Ost	203	190 € - 210 €	220 € - 270 €

Bornaische Str. 138, 138a, 138b	Dölitz-Dösen	36	220 € - 270 €	290 €
Mainzer Straße 2	Zentrum-West	226	220 € - 240 €	260 € - 300 €
Mainzer Straße 2a	Zentrum-West	198	205 € - 240 €	245 € - 285 €
Talstr. 12a, Seeburgstr. 47	Zentrum-Südost	100	290 € - 310 €	355 € - 405 €
Gutenbergplatz 4	Zentrum-Südost	57	Keine	365 € - 425 €

另外需要注意:在退宿时,需要将自己的房间和公共区域打扫干净,物品回归至原始位置。交房时,宿管会对宿舍进行检查,如果发现不干净或者有损坏的现象,会对租客罚款,金额在 30 欧至 60 欧之间。

3.2 申请办法 (Bewerbungsverfahren)

3.2.1 申请条件

申请莱大学生宿舍的唯一条件是: 提供入取通知书(Zulassung)或者注册入学凭证(Immatrikulationsbescheinigung)。

可以申请莱大学生宿舍的大学包括:

- Universität Leipzig
- Hochschule für Technik, Wirtschaft und Kultur Leipzig (FH)
- Hochschule für Musik und Theater "Felix Mendelssohn Bartholdy" Leipzig
- Hochschule für Grafik und Buchkunst Leipzig
- Handelshochschule Leipzig
- Hochschule für Telekommunikation Leipzig
- Berufsakademie Sachsen / Staatliche Studienakademie Leipzig (außer BAFöG)
- IBA Leipzig Internationale Berufsakademie
- <u>DPFA Hochschule Sachsen</u>

3.2.2 在线申请

如果本人还没来到莱比锡,可以选择网上申请宿舍。网址:

http://www.studentenwerk-leipzig.de/wohnen/onlinebewerbung

流程:

- 1) 打开网页后,查看各个学生宿舍区介绍,对各个宿舍区的户型、面积、房租、位置有个大致的了解,选择自己心仪的宿舍(可选三个)。住房面积从最小的 11 平米到最大的 21 平米,分为大中小房间。中型的房间比较适合单身居住,如果是男女朋友想一起住的话可以选择一大一小的户型,(一个 11-12 平米、另一个 21 平米)。
- **2)** 选好了心仪的宿舍区,填写完整申请,然后就会收到所有必要的信息以及报价等。然后在网上接受据价
- 3) 本人到了莱比锡后, 到你申请的宿舍区找宿管老师签订租房合同和拿钥匙。

3.2.3 当面申请

带上你需要准备的材料,在 Sprechzeiten 内找宿管老师申请。

Sprechzeiten(面谈时间)

周二 9:00-17:00

周四 9:00-11:00, 13:00-15:00

周五 9:00-11:00

各学生宿舍区房型,地址,负责人等详细信息可查询:

http://www.studentenwerk-leipzig.de/wohnen/wohnheime

各宿舍区负责人

Straße des 18. Oktober 17	16 路电车,方向 Lößnig, Johannisallee 站下车不远	Jeanette Lier Büro: Goethestraße 6 Raum 303 Telefon: 0341 9659-805 E-Mail: j.lier@studentenwerk-leipzig.de	
Am Gutenbergplatz 4	15 路电车坐到 Gutenbergplatz 下车不远	Katharina König Goethestraße 6 Raum 302 Telefon: 0341 9659 880 E-Mail: koenig@studentenwerk-leipzig.de	
Arno-Nitzsche- Straße 40-44	10,16 路电车,方向 Lößnig,Triftweg 站下 车不远	Barbara Schäfer Büro: Straße des 18. Oktober 23 Raum 109 Telefon: 0341 9659 834 E-Mail: schaefer@studentenwerk-leipzig.de	
Bornaische Straße 138, 138a, 138b	11 路电车,方向 Markkleeberg-Ost, Raschwitzer Straße 下 车不远	Katharina König Goethestraße 6 Raum 302 Telefon: 0341 9659 880 E-Mail: koenig@studentenwerk-leipzig.de	
Gärtnerstraße 181	1 路电车,方向 Lausen,Diezmann Straße 站下车不远	Anja Haubold Goethestraße 6 Raum 303 Telefon: 341 9659-807 E-Mail: haubold@studentenwerk-leipzig.de	
Johannes-R Becher-Straße 3-11	10,16 路电,方向 Lößnig,Moritz-hof 站 下车不远	Katrin Barth Büro: Goethestraße 6 Raum 303 Telefon: 0341 9659808 E-Mail: barth@studentenwerk-leipzig.de	
Mainzer Straße 2, 2a	1, 14 路电车 Marschner Straße 站 下车不远	Jeanette Lier Büro: Goethestraße 6 Raum 303 Telefon: 0341 9659-805 E-Mail: j.lier@studentenwerk-leipzig.de	
Mannheimer Straße 5-7	1 路电车, 方向 Lause, Stuttgarter Allee 站下 车不远	Anja Haubold Goethestraße 6 Raum 303 Telefon: 341 9659-807 E-Mail: haubold@studentenwerk-leipzig.de	
Nürnberger Straße 42-48/ Brüderstraße 26	9, 16 路 Bayri- scher Platz 站下车不远	Jeanette Lier Büro: Goethestraße 6 Raum 303 Telefon: 0341 9659-805 E-Mail: j.lier@studentenwerk-leipzig.de	
Philipp-Rosenthal-Str aße 29-33	16路电车方向 Lößnig, Johannis allee 站下车 不远	Barbara Schäfer Büro: Straße des 18. Oktober 23 Raum 109 Telefon: 0341 9659 834 E-Mail: schaefer@studentenwerk-leipzig.de	
Seeburg Straße 47	12 路电车 Johannisplatz 站下车 右侧位于 Talstraße 与 Seeburgstraße 交界	Jeanette Lier Büro: Goethestraße 6-Raum 303 Telefon: 0341 9659-805 E-Mail: j.lier@studentenwerk-leipzig.de	
Straße des 18. Oktober 23-33	16 路电车,方向 Lößnig, Johannisallee 站下车不远	Florian Fehling Büro: Straße des 18. Oktober 23 Raum 209 Telefon: 0341 9659-832 E-Mail: fehling@studentenwerk-leipzig.de	

Talstraße 12a	12 路电车坐到 Johannisplatz	Jeanette Lier Büro: Goethestraße 6-Raum 303 Telefon: 0341 9659-805 E-Mail: j.lier@studentenwerk-leipzig.de
Tarostraße 12-18	16 路电车,方向 Lößnig, Johannisallee 站下车不远	Michael Tienz Büro: Straße des 18. Oktober 23 Raum 209 Telefon: 0341 9659-831 E-Mail: tienz@studentenwerk-leipzig.de
Titaniaweg 7	15路电车,方向 Miltitz, Kiewer Straße 站下车 不远	Anja Haubold Goethestraße 6 – Raum 303 Telefon: 341 9659-807 E-Mail: haubold@studentenwerk-leipzig.de

3.3 注意事项 (Punkte zur Beachtung)

3.3.1 宿舍上网 (Studentische Netzwerke)

宿舍里上网的流量限制是每月 80GB。这里指的是上传和下载的总和。你可以随时通过 Studentenwerk 网站查询你的上网流量。查询方法如下:

- ➤ 在 Studentenwerk 网站注册
- 登录后进入 studNET 板块
- ➤ 点击 Datenvolumen

如果你不小心流量超了,将会受到带宽限制的处罚。(如果不幸被限,速度基本就只够上 QQ 了)。 所以建议大家尽量减少用 P2P 的视频软件。当然你也可以去申请外网,那就没有流量限制,但是要另 外收费。详情咨询各网络公司。

3.3.2 宿舍的垃圾分类

学生宿舍的后门都有垃圾站,里面有不同颜色的垃圾桶,不同性质的垃圾要倒入不同的垃圾桶内。 垃圾分成:生物垃圾(Bioabfälle)、轻型的包装(Leichtverpackung)、旧玻璃(Altglas)、问题物质 (Problemstoffezur Sammlungbringen)、其他垃圾(Restmüll)。

- 1. 褐色桶(Biotonne):主要容纳生物垃圾(Bioabfälle)。日常生活中,所制造的垃圾大部分都算是有机垃圾,例如残余的食物。
- 2. 黄色桶(Gelbe Tonne): 轻型的包装(Leichtverpackung)。所谓"轻型的包装",是指上面有"绿色点"(Grünerpunkt)标志的包装,这个标志多存在于"用完即丢包装"(Einwegverpackung),而这种包装可以再次被回收制造使用。标有"绿色点"标志的包装应该丢在"黄色垃圾袋(桶)"(GelberSack/GelbeTonne)当中。
- 3. 蓝色桶(Blaue Tonne);旧纸回收(Altpapier)。丢到蓝色的纸桶里(Papiertonne),14 天清运一次。
- 4. 旧玻璃回收(Altglas)

回收桶分别是收集白色或透明(Weiß)、褐色(Braun)以及绿色(Grün)的玻璃瓶、罐。除此之外其他颜色的玻璃瓶,都属收绿色玻璃的回收桶回收。要注意的是,回收桶不能丢石类制品、陶瓷以及塑胶瓶。另外碎玻璃也不可,其依碎片大小,分别被当作建材垃圾(Bauabfälle)以及 Restmüll 处理。为了不让丢弃玻璃瓶的破碎声音太过于干扰放置回收桶附近的居民安宁,垃圾分类说明书希望大家在上班日的上午七点到下午七点之间到回收桶丢弃玻璃瓶。

5. 问题物质(带有有害物质的垃圾)

所谓"问题物质",指的是:此物质会毒化垃圾,并且造成环境问题。问题物质应该被分开处理。以下的物质必须被当成是问题物质处理:化学药剂的残馀、消毒药剂、保护木头的药剂、电器以及电子仪器(只限於小型的仪器)的铅片、省电灯泡、涂料、漆、带有发光物质的灯、油性的以及挥发性的物质、保护植物以及防腐的物质、酸、盐类、喷雾罐、稀释剂。另外,蓄电池、电池以及过期药品也是属於问

题物质的收集范围,一般超市有回收的小盒。

具体内容中德文版列表如下,如有出入,以德文原版为准:

黄色桶

- ▶ 金属类:储藏罐,饮料瓶;喷雾剂瓶(空);铝壳,铝盖,铝箔,钉子,螺丝;五金工具;刀叉, 汤锅,菜锅;门窗的金属配件;
- 塑料类:塑料薄膜,塑料薄袋;奶制品及黄油制品的杯型包装;护肤及洗涤品塑料瓶,牙刷;塑料玩具,塑料花盆;盛放食品的塑料瓶如油瓶、番茄酱瓶,真空包装;商品的塑料包装壳、碗、网;复合类(由多类材质组成)饮料及牛奶盒;
- ▶ 电器类:尺寸不得超过 30x30x30 厘米,剃须刀,电吹风,烤面包机,熨斗,咖啡机;电子闹钟, 手机,计算器,电脑配件;在倾倒电子垃圾前请取出电池和电线,电池属于危害品,电线属非回收 垃圾。许多超市入口处都有回收废旧电池的纸箱。

以下物品不属于黄色桶:

▶ 玻璃,陶器,瓷器,石头;纸张,纸板,纸箱;电池,厨房垃圾及庭园垃圾;清漆;大件电器如微波炉,吸尘器或电视机;家具;布,鞋子;带有残留液体的喷雾剂;非回收垃圾;

蓝色桶

纸制品回收桶一般为蓝色,其他颜色亦有可能,请注意容器上「Papier/Pappe」标签。

- ▶ 以下纸制品可予回收:信封;宣传册;书(不包括其硬壳);纸质蛋盒;画册;产品目录;广告单;
- ▶ 书写纸,打印纸:作业本:软纸、纸板与纸箱包装;杂志:报纸;

以下物品不属于纸制品回收桶:

一次性餐具:照片:饮料盒:卫生纸:羊皮纸:复写纸:带涂层的纸:特殊用纸商品标签;

褐色桶

容纳生物垃圾(Bioabfall),如:

- ▶ 厨房垃圾:蛋壳,果壳;果核;剩饭;剩菜;咖啡渣及滤纸;厨房用绉纹纸;手帕纸;餐巾纸;袋装茶;
- ▶ 腐坏果蔬:发霉的烘烤制品:
- ▶ 庭园垃圾:树枝,草枝;灌木枝;花,叶;野花草;
- ▶ 其他:羽毛(少量);须发(少量);木屑(少量);锯屑,刨花;

以下物品不属于褐色桶:

▶ 燃灰;各类肉;宠物粪便;塑料袋;宠物排便用砂;非回收垃圾;

绿色桶

容纳 Restabfall,即无法回收再利用的垃圾,

▶ 包括:文件夹;燃灰;烟头;宠物粪便;卫生巾,纸尿裤;带涂层的纸;扫帚,刷子,长柄刷;黏合剂,密封剂;磁盘,磁带;一次性餐具;自行车轮胎;凝固的色漆;窗玻璃,镜子;防火玻璃;胶卷,相片;窗帘;瓷制餐具;白炽灯;隔热物质如玻璃棉;灰尘;宠物排便用砂骨头,肠衣;皮革,购物袋;破衣烂布;地板革;唱片;泡沫塑料;旧鞋;玩具,笔,彩笔;吸尘器储灰袋;壁纸;棉花;

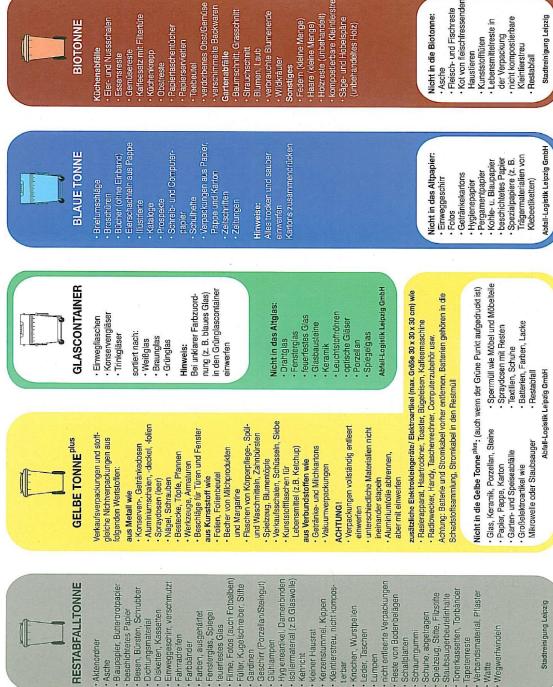
可能大家会说,每次都这样细分也太夸张了,没有时间。其实倒也好办,黄桶内主要是金属及塑料制的商品包装及容器,蓝桶(或贴有「Papier/Pappe」标签的其他颜色)是纸制品,褐桶是生物垃圾,绿桶是瓷制碗碟,衣鞋及玻璃,橡胶等。记住这些,基本不会犯太大错。**某些宿舍区没有褐色生物垃圾桶(Bioabfall-Container),请把生物垃圾投入绿色桶内。**每栋宿舍楼后的垃圾场各有四只大桶,其色分别为**黄、蓝、褐、绿**。另有三只中型体积的垃圾桶以回收玻璃制品。

(垃圾分类图示接下页)

Noch Fragen? Die Abfallberatung hilft weiter! Stadtreinigung Leipzig • Geithainer Straße 60 • 04328 Leipzig • Telefon: 0341 / 6571-111

Abfall-Logistik Leipzig GmbH · Max-Liebermann-Straße 97 · 04157 Leipzig · Telefon: 0341 / 9 03 95 41

WAS GEHÖRT IN WELCHE TONNE?



Schadstoffe gehören in keine der genannten Tonnen, sondern zum Schadstoffmobill

3.3.3 安全防盗

出门在外,安全问题一直都是同学们关注重点,在这里给大家些安全小贴士。

防盗方面:

- 现金及时存到银行,存折和储蓄卡妥善保管。
- ▶ 笔记本电脑、手机、MP4、随身听、CD 机、照相机、掌上电脑、贵重衣物等不用时妥善保管。

- 人离开宿舍,不管时间长短都要随手锁门、关窗,保管好宿舍钥匙,不随意借给他人使用。
- ▶ 不在众人面前显示自己的贵重物品和大量现金。
- ▶ 寒暑假期间,请带走个人贵重物品。
- ▶ 一旦不幸遭盗,立即打电话 110 报警,并且保护好现场。

人身安全方面:

- ▶ 于邻为善,尊重别人的文化、习惯,宗教传统等。
- ▶ 学生宿舍超过二十二点后,不能大声喧哗,不然别人有权报警。
- ▶ 遇到有醉汉、纳粹等不良人士时,尽量避免与之冲突(尤其是男生),保持冷静,如果真的动手了,切记不可首先动手。
- ▶ 遇到紧急情况立即拨打 110。

做饭:

如果你住在学生宿舍,做饭时一定要注意防火、防烟。如果不小心煮糊了东西,要迅速关火并打开窗户,让烟从窗户跑出去,不要让烟雾跑到楼道里,否则它将触发楼道里的火警报警器。 召来的消防车会让你承担不少的费用(400-900 欧)。

3.4 租住私房 (Wohngemeinschaft)

由于在莱比锡住私房的同学比较少,所以我们对申请私房方面只做简单概括。私房分为冷租、暖租。 冷租是指不包括物业管理费用和电费的房租,暖租是指包括全部费用的房租。一般情况下,想申请私房的朋友会登陆 www.lwb.de 和 www.wg-gesucht.de 或者在当地中文论坛寻找,大家也发微博并@德国房姐。很多德文报纸或论坛也有大量房源,为方便大家看懂广告,在这里给大家总结了一些常见缩写。

缩写	全称	释义
AB	Altbau	老建筑
Ausst.	Ausstattung	配备物品
Bd.	Bad	浴室
BEZ	Bezirk	区域
BK	Betriebskosten	物业费用
Bj.	Baujahr	建造年月
Blk.	Balkon	阳台
ca.	circa	大约
DG	Dachgeschoss	阁楼
EBK	Einbauküche	整体厨房
EFH	Einfamilienhaus	单户房
ETW	Eigentumswohnung	产权房
evtl.	eventuell	或许
F	Fahrstuhl	电梯
GA	Genossenschaftsanteile	合股
gepfle.	gepflegt	整洁
GH	Gasetagenheizung	燃气取暖
Gst.	Gst. Grundstück	
Hk.	Heizkosten	暖气费
inkl.	inklusive	包括
Kt.	Kaution	押金

MFH	Mehrfamilienhaus	多户房
möbl.	möbliert	配有家俱
MM	Monatsmiete	月租
MMK	Monatsmiete(n) Kaution	月租押金
Mwst.	Mehrwertsteuer	增值税
Nachm. ges.	Nachmieter(in) gesucht	寻续租者
NB	Neubau	新建房
NK	Nebenkosten	附加费用
Pk.	Parkettboden	木地板
PROV.+	mit Provision	含手续费
RH	Reihenhaus	装修相同、连成一排的房子
ren.	renoviert	已修缮
REG	Region	地区
sfr.	sofort frei	即将空出
TG	Tiefgarage	地下车库
VB	Verhandlungsbasis	底价
VS	Verhandlungssache	可商量
W	Warmmiete	暖租
WB	Wannenbad	浴缸
WG	Wohngemeinschaft	合租
ZH	Zentralheizung	中央供暖
zu verm.	Zu vermieten	待租
zzgl.	zuzüglich	附加的

3.5 搬家

在德国搬家并不容易,除了收拾收拾房间行李之外,还有一大堆户口签证以及地址变更的问题,那 么大家需要注意以下几个方面:

- 1. 至少提前3个月通知学校或者房东提前退房。
- 2. 到市政厅办理地址变更,如搬去别的城市需去市政厅注销登记。
- 3. 到外管局办理签证转换,如果在同一个地址搬家,只是房间号不同,则不需要办理此项。
- **4. 到邮政局办理地址更换。**现在邮局在网上有一种收费服务,就是在你搬家的时候,把你新收到的信件等寄到你的新地址上去。私人 6 个月的服务为 19.94 欧元。另外邮局还提供免费的住址更换通知。以上两类信息具体可以参考: https://www.deutschepost.de/de/u/umzug-und-urlaub.html
- 5. 电话和网络转移到新的地址。
- 6. 通知保险公司更换地址。可以写信或者打电话,有些保险公司可以在网上办理。
- **7. 通知公共设施公司。**如果你自己交电费或者一些公共设施费用的话,也要及时通知公共设施公司,自己搬家了,以避免出现两地交费的情况。
- 8. 到银行更换地址。
- 9. 打包邮寄行李,并把房子打扫干净。这点非常重要,关系到是否能够拿回全部的押金。不然要是房东觉得房子太脏他不满意的话,会直接找清洁人员来打扫,费用算在租客的身上,还不小呢。
- 10. 如果到新城市,记得办理户口登记以及签证转换。

4 购物篇 (Einkauf)

4.1 食物 (Lebensmittel)

此部分共有四节,先介绍主要食品种类,然后介绍购买地点,之后介绍购物应注意的问题,最后附上部分调味品的德文名称。

4.1.1 主要食品种类

在德国,吃的东西主要有以下几项:主食类、肉蛋奶类、果蔬类、零食类、饮料类。

主食类

米

对于大部分中国人,主食首选大米。性价比高的一种米为 Milchreis,米粒短圆,可以在各大超市买到,口感上接近中国的普通大米,处理方式则和国内普通大米处理方式一样,可以用电饭煲煮,用电炉煮,技术高超者也可使用微波炉。还有一种称为 Langkorn,米粒细长,口感较普通大米硬,适合炒饭。另外在亚洲超市和东宣市场可以买到不同大小包装的泰国茉莉香米,稍贵于 Milchreis,口感更好。当然也可以买到其它的米,如小米、糯米等。

面包

德国面包种类繁多,价格便宜。在超市和面包店都能购买。可买长条切成片状的 Toast,也可够买普通、黑麦或加入各类杂粮的单个面包(部分超市如 Lidl, Kaufland 提供自助电动切片机,十分方便)。值得一提的是在超市保鲜柜里出售的新鲜面包,价格便宜,在保质期内,想吃时放到烤箱烘烤十分钟左右,在家就可享用新鲜出炉的面包。当然也可以自己在家制作面包。德国的普通面粉为 450 Weizenmehl,可以用于制作饺子、包子等。

土豆

在超市除了能购买新鲜土豆,还可以购买冷冻土豆条、土豆块、土豆饼等,购买后回家用油煎炸或 烤箱烘烤即可食用。当然除了上述三种可作为主食外,普通消费的主食还有披萨等,通常可在面包店购 买即食披萨,也可在超市购买冷冻披萨,用烤箱加热即可食用。

肉蛋奶类

肉制品

这里是肉食主义者的天堂。德国的肉制品种类多样,种类上有猪牛鸡鸭鱼等,少数超市能够购买到 羊肉。样式上有整块肉、方块肉、肉条、肉排、肉糜等。同时还出售风味独特的火腿,熏肉以及香肠。 由于莱比锡地处内陆,所以鱼类则多为冷冻海鱼,新鲜鱼则较贵。冷冻鱼在超市冷冻柜有售,多数冷冻 海鱼为海船捕捞,捕捞后立即处理并冷冻,营养也损失不多。

鸡蛋

通常在超市能购买到鸡蛋,少数超市出售鹌鹑蛋。德国鸡蛋分为四类,从蛋上的第一个数字就可以知道: 0 号鸡蛋(纯生态产品,必须满足欧盟特殊规定)、1 号鸡蛋(母鸡饲养在田园牧场,有一定的居住面积)、2 号鸡蛋(母鸡在棚中自由活动,居住面积稍小)、3 号鸡蛋(笼中饲养),价格递减。另外蛋盒上还标注有鸡蛋的大小,分为中号(M)和大号(L),价格相同。

奶制品

除了提供 Frische Milch (新鲜牛奶)和 Haltbare Milch (可存放牛奶)外,还提供种类丰富的奶制品。新鲜牛奶只能在冰箱存放一周左右,通常分为脂肪含量 1.5%和 3.5%两种,而 Haltbare Milch (可存放牛奶)在室温下可存放数月之久。同时提供的还有酸奶,酸奶较国内酸奶更为粘稠,加入水果等原料。当然还有诸如炼乳、奶油、黄油、奶酪等奶制品。在普通超市,黄油根据产地和口味通常有几种甚

至上十种选择,而奶酪的选择更为多样,有直接涂于面包上的新鲜奶酪,也有切成片状的奶酪,还有奶酪丝等。奶酪营养丰富,不同奶酪之间口味差别很大,有些特殊品种带有 特殊"臭"味,建议刚来的同学同一品种奶酪一次不要购买太多。

果蔬类

很多中国同学到了德国之后,埋怨蔬菜和水果可供选择的种类太少,其实并不如此。德国蔬菜和中国蔬菜有很大不同。首先,德国绿叶蔬菜主要为 Salat(沙拉菜)和 Kohl(甘蓝菜),大部分可直接生食,当然也可以烧煮,但口感不如生食;其次,德国反季果蔬并不多见,当一种果蔬正上市的时候,超市大量有售而且价格便宜,而果蔬不在上市季节时,通常价格较高,甚至无法买到;当然,在上市季节,超市也出售大白菜、黄瓜、茄子、西红柿、豆角、萝卜、西芹、西葫芦、西兰花等中国人比较熟悉的蔬菜。这里有一些中国人比较陌生的蔬菜的品种和吃法。还有一些则为中国人所陌生的品种,虽然好吃,但是很多中国人因为不认识,因此总觉得蔬菜较少。

- ▶ Rosenkohl: 一个切成一半后可以煮或者炒;
- ▶ Chicorée: 洗净沥水后切成小块加入油盐等调料和橙子拌在一起即可食用。
- ▶ Kohlrabi: 削皮后切片炒熟食用或者直接擦丝加入调料生食。

在上市季节,西瓜、菠萝、桃子、李子、苹果、香蕉等常见水果在超市均能买到,德国超市出售的水果多为应季水果,冬天水果较少,而夏天水果多而价格较低。

零食类

零食主要为糖、饼干、巧克力、薯片、蛋糕、冰激淋等,口感较国内相同产品略甜,并多为高热量食品。

饮料类

德国人爱喝啤酒世界闻名,超市里整箱购买啤酒的德国人大有人在,在周末,啤酒更是聚会必备的战略物资。同时超市出售的酒精类饮料还有伏特加(Vodka)、香槟(Champagner)、葡萄酒(Wein)等。除了酒类以外,超市里各种果汁和汽水也是品种繁多,应有尽有。相比国内而言,这里的果汁性价比更高,因为它们通常纯度比较高,而且价格相对低廉。

瓶装水

值得一提的是德国的瓶装水。因为欧洲人喜欢喝苏打水,而苏打水由于带气并不适合中国人口味,所以瓶装水一般分为带气水(mit Kohlensäure 一般为蓝瓶包装)和不带气水(ohne Kohlensäure,一般为红瓶包装)。虽然德国自来水(指冷水,热水为循环水不可饮用)未加热可以直接饮用,但是由于水质太硬,不少居民仍选择瓶装水作为饮用水或者使用滤水装置,家用滤水装置通常为滤水壶,只需每月更换滤水芯即可,而滤水壶和滤水芯在 Saturn 和一些较大超市有售。

茶

作为中国人,许多人喜欢喝茶,在德国,茶叶多为高碎茶,而且多为独立小袋包装,外包装颇像国内出售的立顿长方盒型。品种上主要为果茶,花草茶和绿茶。分类及口感和国内茶叶差别很大。

咖啡

既然到了西方,不得不接触到咖啡。除了能在咖啡店买到冲泡好的咖啡外,在超市也可以买到袋装或瓶装的速溶咖啡(öslicher Kaffee)和咖啡豆。和国内不一样,在这里,速溶咖啡种类较少,超市主要出售的产品为咖啡粉,价格便宜,口感较好而且品种多样。速溶咖啡可以直接用热水冲饮,而咖啡粉通常需要滤纸或者咖啡机泡制,如果直接冲饮,不能完全溶解,有残渣,而咖啡豆则需要更为专业的咖啡机才能制成咖啡。因为滤纸比较便宜,建议初来者可以尝试使用滤纸处理咖啡粉,制作滤纸咖啡饮用。

4.1.2 食品购买地点

莱比锡市主要有: KAUFLAND, REWE, HIT, REAL, ALDI, LIDL, PENNY, PLUS 和 NETTO 等。亚洲超市主要为位于市中心的利百家华人超市、Mekong Markt(又称小亚超),大亚超以及远离市中心的 Dong Xuan Markt(东宣市场)。德国星期天和法定假日超市不营业,所以周日和法定假日前请务必准备好充足食品。

- ➤ 按规模分: KAUFLAND、REAL、HIT、GLOBUS 属于大超市,REWE、PENNY、NETTO、KONSUM、EDEKA 以及 ALDI、LIDL 属于小超市,Schlecker、Rossmann 和 DM 属于个人卫生和营养品的超市。
- 大超市的数量少,分布稀,但价格低廉;小超市则遍地开花,但价格较高(Aldi和 Lidl 例外)。
- ▶ 按商品类别分: Schlecker、Rossmann、DM 只卖日化用品,其余则是综合型超市。
- ➤ 若将大超市按物价从低到高来排列,其顺序是: KAUFLAND, GLOBUS, REAL, REWE, HIT (Marktkauf 位于 9 路车终点站 Markkleeberg 附近,距市区较远)。

KAUFLAND

在上述四大超市中,KAUFLAND的水果蔬菜肉类种类相对齐全,在大型超市中价格是最实惠的,Kaufland在菜比锡有七家,在市中心的只有一家,位于DresdnerStraße(德累斯顿大街)78-80,可以坐4路或者7路有轨电车到Reudnitz/Koehlerstraße站下车,前行100米左右即到。通常在星期六下午三四点后,有些果蔬会有较大打折。另外一家虽然不在市中心,但在Titaniaweg学生公寓附近。这两家开门时间都为非节日周一至周六的早七点到晚十点。

网站: www.kaufland.de

REWE

大型连锁超市,物品种类一般,不过蔬果比较新鲜,价格稍贵,但分店很多,遍布很广。营业时间与 KAUFLAND 相同。Straße des 18.Oktober(十月十八大街)23 栋学生宿舍对面有一家 REWE,营业时间为周一至周六 7:00-22:00。火车站和市中心的 Primark 旁边也各有一家。

网站: www.rewe.de

HIT

大型超市,与 KAUFLAND 相比,果蔬类产品略贵,但肉类产品品种多样,特别是次要肉类产品,如猪蹄,猪肝,猪耳朵,猪尾,猪腰、牛肚等价格便宜。一些生活用品,如餐具,自行车配件等,价格便宜。营业时间为非节日周一至周六早八点至晚十点。其中位于离学生宿舍较近的一家位于 Straße des 18. Oktober(十月十八大街)44 号,离 Straße des 18. Oktober(十月十八大街)学生宿舍和 Moritzhof学生宿舍较近。

网站: www.hit.de

REAL

大型连锁超市,品种丰富,价格便宜,在莱比锡有两家,分别位于: Ludwigsburger Straße 9 和 Miltitzer Straße,但均离市中心较远。其中位于 Ludwigsburger Straße 的 REAL 在 Alle Center 购物中心内,离 Titaniaweg, Mannheimer Straße 和 Gärtnerstraße 学生公寓均较近。营业时间为非节日周一至周五早八点至晚十点,周六早八点至晚八点。

网站: www.real.de

GLOBUS

物价与 KAUFLAND 相差不大,但是品种更丰富,店面更大:它有五十个收银台!GLOBUS 的唯一

缺点是位置较远。乘车路线则是坐 16 路到 Messe 终点站,之后步行大约 10 分钟可到。

地址: Leipzig-Seehausen An der Passage 1, 04356 Leipzig

网站: www.globus.de

ALDI, LIDL, PENNY, NETTO 和 PLUS

都是德国的小型连锁低价超市。通常在星期六下午六点钟左右,果蔬类开始有较大打折。比起大型 超市,物品种类较少,多为相对便宜的品种,价格较低,由于是小型超市,物品流动性略低。开门时间 通常为非节日周一至周六早七点到晚八点。

华人/亚洲超市

利百家华人超市 Rebecca China Laden

利百家华人超市是 2015 年 9 月新开的华人超市,也 是目前莱比锡唯一的一家。店内主要经营中国人常用的 食品和调料、速冻饺子、中国蔬菜等,还包括辣条等小



吃。中午还有中式的午餐。超市店主都是中国人,服务态度较好,能够和老板直接订购东西,非常方便。

电话: 0341-97599533

地址: Eutritzscherstraße 11, 04105 Leipzig, Germany

市内乘坐 10, 11, 16 路火车站下一站 Wilhelm-Liebknecht-Platz 下车,过马路向 Mercure Hotel 方向 走 20 米即到。

大亚超和小亚超

亚洲超市在莱比锡市中心主要有两家,而在郊外则有一个东宣超市。亚洲超市并不等同于中国超市,多为越南人经营,出售亚洲国家的特殊调料或产品。在亚洲超市可以买到具有中国特色的食品,例如老干妈,鸡爪,镇江香醋,老抽,芝麻油,豆腐,泰国香米等。由于产品流动性问题,建议如果能在德国超市买到的相同或是相似的产品或是替代品,可以优先考虑在德国超市购买,除了调味料之外。

大亚超位于 Hainstraße 4,TK.MAXX 对面的一家,一楼为越南餐厅,二楼为超市。大亚超地理位置较好,东西齐全但是价格较高,请同学们购物时核对食品的过期日期和购物小票。

小亚超位于火车站正对面 Ritterstraße 上警察局对面的一家,通常称为小亚超或是湄公亚超。在亚超除了购买食物或生活用具外,还有越南餐厅,可以购买即食的炒饭炒面等,推荐煮河粉,物美价廉。东宣市场

离市中心较远的为东宣超市(也叫越南大棚),有很多越南商店和餐馆,是越南人的聚集区。在东宣有一新一旧两个大棚,其中各有一个越南超市,除了能买到更多种类的亚洲食品外,还能很便宜的买到新鲜蔬菜(香菜、白菜、空心菜等),还有例如活鱼,螃蟹(仅当季)等,价格比市中心的大小亚超便宜不少!除了超市,东宣市场还可以购买到诸如衣服,被套,假花等廉价物品,购买时一定要仔细挑选。建议初来学生,特别是女生,最好结伴或有男生陪伴而行。非节日周一至周六开门至 21 点。

去东宣市场,可以乘坐 1 路或 9 路有轨电车到 Mockauer/Volbedingstraße 站后下车,大概走 10 分钟左右,或是最方便的乘坐 S-Bahn 到 Leipzig Nord 下车,向北走 10 分钟即到。

4.1.3 大学食堂和咖啡馆 (Mensa und Cafeterien)

要解决午餐问题,大学食堂一定是一个很好的去处。只要拥有一张学生证并充值,就能在大学食堂解决平日的饮食。德国政府对学生的补助在大学食堂也有体现。只要是学生卡,通常比正常购买要便宜 1/2 或 2/3 左右,性价比无疑是最高的。通常一份学生套餐花费二至三欧左右,可以根据自己的口味搭配和选择食物。例如位于莱比锡大学主校区的 Mensa am Park 是莱比锡最大的学生食堂,种类丰富,环境舒适。开门时间为非节假日的周一至周四早上十点四十五到晚上七点半,周五、周六为早十一点到下午两点,寒暑假期间只有中午开门。通常在大学各个系附近都有一个小食堂,具体地点和营业时间见下方表格。

莱比锡大学一共有 6 个食堂 3 个咖啡厅(里面也卖小食品,三明治什么的简餐),其中 Mensaria Liebigstrasse 正在重新建,这个主要是给医院和医学院的福利,小编看了一眼的新建的工地,感觉好牛逼,可能 Mensa am Park 要被比下去了,医学院真有钱。一般呢,大家应该都是去 Mensa am park 比较多,那里菜也很多,小编个人主推那里的意面,价格便宜量又足,应该是菜比锡性价比最高的,胜过餐馆。新来的同学还没有学生卡的,可以去 Studentenwerk 一层的玻璃门里面的柜台办一张 Mensakarte,但是没有学生福利,所以吃一餐略贵。

小贴士:

第一次去食堂不要乱拿,有的东西真的很难吃。再者,食物不要拿太多,虽然看着少,其实真的很管饱。吃完东西请将餐盘送回传送带或者回收车,叉子什么的放在餐盘右边,纸和塑料分开扔。

不要浪费!! 不要浪费!! 不要浪费!!

Mensa und Cafeterien 开放时间和地址:

主校区食生	主校区食堂 Mensa am Park,		Mensa und Cafeteria am Elsterbecken	
Universitä	Universitätsstrße 5 ,04109 Leipzig		Montag-	11.00-14.00 Uhr
Cafeteria	Mo-Do	8.00-17.30Uhr	Dienstag	11.00-14.00 Uhr
	Fr	8.00-16.00Uhr	Mittwoch	11.00-14.00 Uhr
Mensa	Mo-Do	10.45-19.30Uhr	Donnerstag	11.00-14.00 Uhr
	Fr	10.45-14.00Uhr	Freitag	11.00-14.00 Uhr
	Sa	11.00-14.00Uhr	CAFETERIA	
			Montag-Freitag	09.00-18.00 Uhr
Mensa ur	Mensa und Cafeteria Academica		Mensa und Cafe	teria Peterssteinweg
Montag		8.30-16.30 Uhr	Montag	8.00-14.00 Uhr
Dienstag		8.30-16.30 Uhr	Dienstag	8.00-14.00 Uhr
Mittwoch		8.30-16.30 Uhr	Mittwoch	8.00-14.00 Uhr
Donnersta	ag	8.30-16.30 Uhr	Donnerstag	8.00-14.00 Uhr
Freitag		8.30-15.00 Uhr	Freitag	8.00-14.00 Uhr
AUSGABI	EZEITEN		AUSGABEZEITEN	
Montag-F	reitag	11.00-14.00Uhr	Montag-Freitag	11.00-14.00 Uhr
Mensa ur	nd Cafeteri	a An den Tierkliniken	Mensaria Liebigstraße	
Montag		7.30-14.15 Uhr	Montag	9.00-14.00 Uhr
Dienstag		7.30-14.15 Uhr	Dienstag	9.00-14.00 Uhr
Mittwoch		7.30-14.15 Uhr	Mittwoch	9.00-14.00 Uhr
Donnersta	ag	7.30-14.15 Uhr	Donnerstag	9.00-14.00 Uhr
Freitag		7.30-14.00 Uhr	Freitag	9.00-14.00 Uhr

Cafeteria Schönauer Straße		Cafeteria Philipp	Cafeteria Philipp-Rosenthal-Straße	
Montag	8.30-15.45 Uhr	Montag	8.30-14.00 Uhr	
Dienstag	8.30-15.45 Uhr	Dienstag	8.30-14.00 Uhr	
Mittwoch	8.30-15.45 Uhr	Mittwoch	8.30-14.00 Uhr	
Donnerstag	8.30-15.45 Uhr	Donnerstag	8.30-14.00 Uhr	
Freitag	8.30-15.45 Uhr	Freitag	8.30-14.00 Uhr	

更多信息和菜谱,请参见: https://www.studentenwerk-leipzig.de/mensen-cafeterien/speiseplan

4.1.4 其它

Döner (土耳其烤肉饼) 店

乘 2 路、9 路或 16 路电车至 Roßplatz 站,下车就能看到一家 Döner 店;走进旁边的小街 Leplaystraße 还会看到另一家叫做 City Döner。另一家 Döner 店在 Connewitz Kreuz 站附近(可乘 9 路、10 路或 11 路到达);乘 7 路、8 路或 15 路到 Lindenauer Markt 站下车,车站旁边也有一家 Döner 店。另外在 Johannisallee 和 Pragestraße 交叉处不远也有一家。

土耳其食品店(简称"土店")

土店销售羊肉和羊杂。他们有很多品种的羊肉,而且还可按顾客要求将肉切成小块。羊杂只在土店有售。笔者可以推荐四家土店。前两个在 H.-Liebm./Eisenbahnstr 站附近,可乘 1 路、3 路、8 路、13 路电车或 70 路巴士抵达,下车后沿电车行进的方向步行约五米即可看到这两家店。第三家土店离Leibnizstraße 站不远。可乘 3 路、4 路、7 路、13 路或 15 路于此站下车,之后沿行车的反向步行约三分钟即到。这家店的门前墙壁上画有法国和阿尔及利亚国旗,因此极易辨认。最后一家在 Bayerischer Bahnhof 车站附近,2, 9, 16 路于此站下车即看到在街的南边。

俄罗斯超市(简称"俄店")

特色商品是活鱼。买活鱼要向营业员单独说明,因为柜台里的是死鱼。该店可为顾客宰杀活鱼并去掉内脏,但不负责刮鱼鳞。俄店不仅长期出售活鱼,而且其价格比 KAUFLAND、REAL 等超市的死鱼更低。如何抵达:乘 1 路、2 路或 60 路至 Adler,下车后沿车的行进方向步行约五米至丁字路口,路口即可见俄店的招牌。继续前行至此招牌下方,右转向前,穿过十字路口后继续步行约一百五十米即是俄罗斯超市。

市场 (集市)

除了现代超市外,德国有些地方还保留了比较传统的买卖方式,在这里有时可以买到新鲜的果蔬、肉类、奶酪等。比较重要的市场为老市政厅旁边 Markt 上的市场,每周二和周五营业。在老市政厅旁边的广场,圣诞节等比较大的节日时还有专门的节日市场。另外比较著名的就是只在周六开放的地摊市场,即大家惯称的"土市"。它外围卖日常杂物,内里卖蔬菜水果,价格便宜,质量堪忧,不宜久存,但高手要善于发现寻找,往往会有意外之喜。如只追求终极价格,可选择下雨的星期六下午。地点在 Sportform 站下车即可看到,冬季一般下午三点半收摊,夏季一般下午三点收摊。在 Bayerischer Bahnhof 站对面也经常有水果蔬菜的集市。

4.1.5 超市购物应注意的问题

超市塑料袋和中国一样,德国目前超市塑料袋是需要另外购买的,但是在果蔬类产品旁边放的白色 透明小塑料袋是不收钱的。可以购买超市塑料带,通常根据大小有相应的价格,也可以购买布袋,可反 复使用。

超市退瓶费

出于环保考虑,德国鼓励塑料瓶重复使用,目前德国出售的瓶装饮料的塑料瓶大部分是可回收的。 通常在购买的时候会另外加收 9 至 25 欧分不等价钱,当饮用完后,再通过回收机器算出价钱,打出单 据,可以在付钱时抵消相应价钱,也可以直接去收银台换取现金。通常一家超市打出的这种单据只能在 这家超市使用,并且最好当天使用。而大部分的空瓶是可以这家买,其它超市退还的,少数印有特殊标 志的必须在购买时的超市退还。喝啤酒的玻璃瓶通常也能退换,价格较塑料瓶低,同样,当购买塑料或 瓶装饮料或啤酒也可整箱购买,箱子也收取押金,用完可退还相应价格。

果蔬标价

某些果蔬是按照重量标价,通常会标公斤 KG;某些是按照个数标价,通常会标 Stück;某些则是按袋数标价,通常会标 Netz。

超市自有品牌

大型超市往往都有自己品牌的商品,在 REWE 有 Ja 牌物品或是印有 REWE 标志的商品,在 KAUFLAND 也有自己品牌的商品,这些品牌的商品通常在同类商品中价格最低,但并不意味着这些商品质量有问题。这些商品中有些为贴牌商品,生产厂家很好。

4.1.6 调料品中德对照表

中文	德文	中文	德文
食盐	Tischsalz, Tafelsalz	菜籽油	Rapsöl
蔗糖	Rohrzucker	玉米油	Maisöl
砂糖	Streuzucker	橄榄油	Olivenöl
方糖	Würfelzucker	糖	Zucker
冰糖	Kandiszucker	甜菜糖	Rübenzucker
糖精	Saccharin	细白糖	Staubzucker
西昔	Essig	红糖	brauer Zucker
甜面酱	süßliche Sojabohnenpaste	蜂蜜	Honig
芝麻酱	Sesambutter	中国酱油	Sojabrühe
加碘盐	Jodsalz	豆瓣酱	gegorene Saubohnenpaste
发酵粉	Backpulver	花生酱	Erdnussbutter
姜	Ingwer	虾油	Krabbensoße
辣椒	Paprika	味精	Glutamat
胡椒	Pfeffer	香精	Aroma
花椒	Bergpfeffer	大葱	Lauch
桂花	Duftblüte	荪	Knoblauch
猪油	Speck/Schmalz	芥末	Senf
芝麻香油	Sesamöl	桂皮	Zimt
豆油	Sojabohnenöl	大料	Sternanis
植物油	Pflanzenöl	色拉油	Salatöl
花生油	Erdnussöl	葵花子油	Sonnenblumenöl
椰子油	Kokosöl	辣油	Paprika-Öl

4.2 生活物品 (Artikel für alltäglichen Bedarf)

除了食物,我们还需要购买其他生活物品,诸如衣服、生活用品、电子产品、书籍等。和德国超市一样,莱比锡的购物场所除少数火车站的商家外,通常星期天不营业,另外,营业时间通常比超市要短,多在早九点半到晚八点之间。

4.2.1 衣物

由于莱比锡纬度较高,冷热分明,夏天约从五六月开始,到八九月结束,冬季则从十月十一月开始,到次年的二三月份结束,冬季漫长而寒冷。在夏季,白天可以穿着短袖 T 恤、吊带小裙等,但温度变化快,早晚温差大,因此即使是夏季,长袖外套也需要经常携带。冬季,屋内有暖气,在家可以穿短衣短裤,但室外必须防备,去年冬季曾一度温度达到零下二十二度,虽然近年冬天没有冷到这个程度,但是对于国内北方的同学来说,莱比锡的湿冷也是不太适应的。不仅如此,冬季风大,经常下雨,雨量少持续时间不长但频繁,因此冬季通常需要保暖的防风防雨的外套。德国人喜欢购买 Jack Wolfskin 和 The North Face 等品牌的防风防雨衣物,但价格较高,一件衣物价格通常在二百欧元左右。

购买衣服,城中心的商场和专卖店基本可以满足需要。可以选择综合商场 Karstadt 或 Kaufhof,也有诸如 Esprit, Mango, Ossay, Zara, Only 和 H&M 等品牌专卖店,这些都为德国的普通品牌,价格适中,而如果需要购买高档品牌,可以去位于市中心老市政厅对面的的 Breuninger 购买,从老市政厅的广场,沿着 Hainstraße 往 Brühl 方向有一家 TK.MAXX 名品打折店。可以在店里淘一些打折的名品,如 CK, Fossiol 的钱包、各种时装、鞋、香水化妆品还有 Tod's、纪梵希或者是 Chloe 的墨镜等等,偶尔还会有少量 Gucci 和 UGG 雪地靴等等。每一天的商品都不一样,需要频繁去才能淘到好东西。

购买鞋可以去 Görtz、Deichmann、Roland、Schuhhaus 等,名牌鞋子通常在综合商场都有专柜出售,在购物中心通常也有专门的店面,在此就不赘述了。

另外,和国内的不一样的是,在德国有专门的生活用品超市,在购物中心都能找到。在生活用品超市里面出售的生活用品种类比大型超市还要齐全。同时,和大型超市一样,也有自己品牌的商品出售,价格较为便宜。从梳子到肥皂盒、从肥皂牙刷到沐浴液、从护肤品到化妆品、从避孕套到女性用品,从洗碗巾到厕所清洁用品,日常生活所需的生活用品一应俱全。当然生活用品超市通常出售的是室内用品,而诸如自行车零配件这样的商品,还需去专业超市购买。

在莱比锡主要的生活用品商店为 Rossmann 和 dm,都是连锁超市,营业时间为非节日的周一至周六早九点到晚八点。其中离市中心较近的 dm 位于 GrimmaischeStraße 上,火车站一层也有一家,Rossmann 位于 Peterbogen 地下一层,火车站一层东西两侧分别一家 Rossmann 和 dm,市中心Kaufland 也有一家 Rossmann。

另外位于 Karstadt 对面和 Höfe am Bruehl 的 Müller 是一家大型的护肤和化妆品店。护肤品中既有适合普通人消费的平价品牌,如妮维雅,欧莱雅等,也有价格较贵的迪奥,倩碧等品牌。还可以购买各种香水即化妆品。在市中心 Starbucks 对面的 Douglas 是一家护肤和化妆品店,出售的产品比 Müller 贵。Douglas 和 Müller 经常会有优惠套装或者打折商品。

4.2.2 电子产品

购买电子产品可以去火车站底层东侧的专业电子产品商店 Saturn,里面种类齐全,电脑产品,家电产品一应俱全,网站为: www.saturn.de。营业时间为非节日周一至周六早九点半点到晚九点。也可以去位于市中心 Höfe am Brühl 电子产品专卖店 Media Markt 网站是: www.mediamarkt.de。营业时间为非节假日的周一至周六早十点到晚九点。除此之外市中心 Neumarkt 上的 Cyberport 也是非常不错的选择,营业时间为周一至周六,十点到晚上八点。

在市中心的商场 Karstadt 和 Kaufhof 也可以找到一些电子产品。决定购买前还是建议同学们货比三家啦!购买后,请同学们一定注意好保留发票。如果出现问题,大部分产品凭发票也能正常退还或维修。

4.2.3 书籍

书籍是学习的伙伴,在德国,由于版权和税收的关系,书籍较贵,当然,书籍的印刷和装订质量也 很高。分布在市中心的主要的三家书店为:

- ▶ Lehmanns 书店,位于格利玛大街(GrimmaischeStraße)和大学大街(UniversitäteStraße)交界处,网站为: www.lehmanns/leipzig,营业时间为非假日周一至周六早九点到晚八点。
- ▶ Hugendubel 书店,位于老市政厅附近 Zara 店对面,网站为: www.hugendubel.de,营业时间为非假日周一到周六早九点半到晚八点
- ➤ UnibuchLeipzig: 位于大学大街(UniversitätStraße)上,专营教材。 由于书籍价格略高,且多为德语书籍,新来的同学可以利用网络资源购买二手书籍。对于专业书籍, 可以充分运用大学图书馆资源。

4.2.4 其他

MäcGeiz

俗称"一元店"。MäcGeiz 的商品比较杂,文具、杯具、生活用品还有一些小零食,和一欧元店很类似,价格也比较实惠,尤其是文具。该店卖的都是些小玩意,和普通超市相比,它有拾遗补缺的作用。市中心有两家 MäcGeiz,一家在上文提到的 NETTO 超市斜对面,另一家在市中心 Cassino 楼下。此外,在 HoheStraße,LVB 车站旁边有一家 MäcGeiz,在 AlleeCenter 购物中心里也有一家。

厨具

德国的厨具世界闻名,比较为人熟知的品牌有 WMF(福腾宝),FISSLER(菲仕乐),SILIT(喜力特)及 ZWILLING(双立人)。其中 WMF 的专卖店最为多见,但是它的专卖店也会卖 FISSLER,SILIT 的锅和 ZWILLING 的刀具。以上几个牌子售价都差不多,价格较贵,一般这些厨房用品在不同季节都会打折,所以要买的话多逛几家店说不定就能找到价钱比较实惠的东西。而且不同的专卖店和不同商场的专柜打折产品和价钱有时不一样,设在商场的专柜通常价钱比专卖店价格还要低廉。因此要买的话多逛几家店说不定就能找到价钱比较实惠的产品,购买时请看清商品上的标识,没有写明"Made in Germany"的很可能不是德国原产。当然简单厨具在超市也可以购买,另外还有一个选择是去郊区的IKEA(宜家)。

家具

购买家具 IKEA 是个不错的选择。在德国,IKEA 属于中低端,产品多为组装家具,价格低廉,网站: www.ikea.de。营业时间为非节日周一至周四的早十点到晚九点,周五早十点到晚十点,周六早十点到晚八点,因为在莱比锡和哈勒的交界处,离城区非常远,建议去时结伴而行,定好计划,不要逗留太晚。(具体乘坐公交信息请参见"交通篇")

4.3 主要购物场所 (Einkaufsorte)

- 1) 在市中心的购物主要集中在格利玛大街(GrimmaischeStraße)、尼古拉大街(Nikolaistraße)、彼得大街等(Petersstraße)即其附近。购买书籍可以选择 Lehmanns 或是 Hugendubel 等。
- 2) 火车站也是莱比锡比较重要的购物场所,有超市,有衣物饰品鞋帽专卖店,也有生活用品专卖店等,值得一提的是,莱比锡的超市在周日是不营业的,而火车站这里的 Aldi 和 REWE 在周日下午也营业。 网站: www.promenaden-hauptbahnhof-leipzig.de。
- 3) 离市中心较远的 Paunsdorf-Center 也是一个大的购物中心。乘 7 路有轨电车 Sommerfeld 方向 Paunsdorf-Center 站下车既是。也可乘巴士到达,详情请查询 LVB 网站: https://www.l.de/verkehrsbetriebe/。

- 4) 在 Titaniaweg, MannheimerStraße 和 Gärtnerstraße 学生公寓附近的 AlleCenter 购物中心。乘 8 路 15 路有轨电车 SchönauerRing 站下车后向南步行 500 米, 或乘 1 路 2 路有轨电车 Stuttgart Allee 站下车向北步行 500 米。也可乘 BUS 或 S-Bahn 到达,详情请查询 DB 网站: www.bahn.de。
- 5) 位于市中心的大型综合购物商场主要是 Karstadt (Neumarkt 30)、Kaufhof (Neumarkt 1)和 Höfe am Brühl (Brühl 1)和国内大型商场一样,这里也是分门别类的出售各种物品,包括厨具,食品,化妆品,衣物,运动产品,电器产品等。价格较贵,但经常会推出一些打折活动。

4.4 购物省钱小贴士 (Sparen beim Einkauf)

去超市买东西,光看价格没有意义,还要看份量。比如普通的牛肉糜在超市 A 卖 4 欧元,在超市 B 卖 3 欧元,但如果前者是每公斤售价,后者是每 500 克售价,很明显 A 比 B 便宜。不要小看这个细节,我们往往会忽略它。

打折商品分两种,一种是普通打折,另一种是特殊打折。各大超市的普通打折信息一般刊登在广告单上。特殊打折一般是新鲜肉类或者面包牛奶类这些保质期很短的商品,或者是晚上超市快关门时候的水果蔬菜。笔者一般会在每周六收集各大超市下周普通打折的信息,除了超市的广告单外,也会在周日浏览他们的网站。具体办法是:在首页上选择离自己近的一家分店,再点击"Angebot"或者"Aktion",就会看到下周的普通打折信息。以莱比锡的 Globus(网址:www.globus.de)举例,在首页上点 Marktsuche以选择自己附近的门店,点击"Wachau"后,再点击页面左边的"Aktionen&Veranstaltungen",再选右边的"OnlineFaltblatt",进入下级页面后,再点"Faltblatt",就能看到本周的普通打折商品了。浏览其他超市打折信息的办法与此大同小异。

购买普通打折商品的注意事项: 首先注意打折的期限。绝大多数超市普通打折的期限都是一周,即从周一到周六。只有 Lidl 分 3 种情况: 周一到周三、周四到周六、周一到周六,所以看 lidl 广告时要特别注意。另外,有些超市 12 月份的周日也会开门,那么这个周日算到下一周,请参考下周的打折信息。其次,即使某商品打折,其价格也可能不是全市最低。比如某超市原来 1.5 升的冰红茶卖 60 欧分,某星期打折到 55 欧分,但可能其他超市同种产品一直都卖 55 欧分。最后,如果某个商品的广告单上写着"solangederVorraterreicht"或者"Sonderposten",这就表示该商品库存不多,卖完为止。

购买特殊打折商品完全凭运气,因为任何顾客事先不知道哪些商品会突然打折。普通打折商品是一个超市品牌下所有门店的共同活动,而特殊打折商品完全是各门店的自由行为。比如位于 KiewerStrasse 的 Kaufland 可能因为晚上客流少自行把面包打折,但在市中心的 Kaufland 同样的面包(品质,重量,保鲜期均相同)就很有可能是原价。但特殊打折商品并非全无规律可循。以 KiewerStraße 的 Kaufland 为例,它的蔬菜水果一般周一到周五晚上八点左右会打折,周六是晚上六点左右。面包一般是晚上九点打折。其打折幅度之大,往往令人惊讶:笔者经常可以买到 30 到 40 欧分一盒的蘑菇、79 欧分一公斤的葡萄,或者原价数欧,打折后不到一欧的东西。想买打折的新鲜肉类食品,也有个窍门,这个几乎适用于所有超市:超市的肉制品一般到期日前两日就会开始打折。位于 KiewerStraße 的 Kaufland 的规律是,肉类到期日前两天打七折,到期日前一天打五折,到期日当天至少五折,有时甚至只卖 1 欧分!所以在肉类临近到期前购买,往往会有意外惊喜。但风险就是,很有可能到期日还没到,它们就卖完了。

日化用品或者保质期较长的食品是否也可以一直以低价买到呢?当然是可以的,窍门就是囤积。仍以 Kaufland 为例,经笔者仔细观察,它的日化用品和长保质期的商品有一个循环的打折期,一般两个月左右就会有一个轮回。比如牙膏,你可以算算两个月大概用几支,然后等打折时购买两个月的用量,等这些牙膏几乎用尽,新的打折期又开始了。此方法对如通心粉、洗发沐浴露、饮料啤酒,甚至厕纸等商品也适用。可能大家觉得,比如一瓶洗发露,打折时只便宜了五十欧分左右,看似也没节约多少钱。但积少成多,一年下来单凭洗发露就能省下五、六欧,再加上其他的日用品,节省的开销累积起来也是很可观的!总之只要踏准节奏,就可以一直买到打折的生活用品。

4.5 商品质保 (Gewährleistung und Garantie)

所有新购买的商品,都有十四天的无理由退货期。在这期间,凭发票可以要求退货,并且不需要提供理由。但有的特价商品(会有特别说明)或二手货,则没有这样的退款期间。所以发票一定要留好,如果出现质量问题可以作为修理或退换货的凭据。商品一般都有质保期(Garantie),一般为两年。在质保期内,只要不是人为造成的损害,都可以要求免费修理或换货。如果两次修理没有修好,可以要求退货。对于初来的同学,可能对发票上的物件名称感到陌生,通常过了一段时间后,不知道是什么的发票,可以在东西买到后用铅笔在发票上写上自己能看懂的中文名称,若以后出现问题,可以轻松找出,用于物品退换或修理。

5 交通篇 (Verkehrsinformation)

5.1 市内公共交通 (Öffentlicher Personennahverkehr, ÖPNV)

莱比锡市内的公共交通主要是有轨电车(Straßenbahn),穿插有巴士和城际列车(S-Bahn)。有轨电车和巴士的车票分为短途车票(Kurzstrecke)、单程车票(Einzelkarte)、四程车票(4-Fahrtenkarte)、天票(Tageskarte)、周票(Wochenkarte)、月票(Monatskarte)等。更多信息和售价请查询 LVB 网站: www.l.de。

1. MDV-Vollticket

下列学校使用的是 MDV 学期票:

Universität Leipzig

Hochschule für Technik, Wirtschaft und Kultur Leipzig (HTWK Leipzig)

Hochschule für Telekommunikation Leipzig (HfTL)

BerufsakademieLeipzig(BA)

学生的学期票(MDV-Vollticket)是和每个学期的注册费一起支付的,可全天乘坐所有所属 MDV 区域内的短途交通工具(包括 S-Bahn),具体适用范围请查询 MDV 网站: www.mdv.de。

2. LVB-Semesterticket

以下大学使用的是 LVB 学期票:

Hochschule für Musik und Theater "Felix Mendelssohn Bartholdy" Leipzig(HMT Leipzig)
Handelshochschule Leipzig (HHL)

Hochschule für Grafik und Buchkunst Leipzig (HGB Leipzig)

凭有效的学生证(当前学期已注册)可以购买学期票(Semesterticket),学期票分冬季学期票和夏季学期票,冬季学期票的有效期限为当年的10月1日至次年的3月31日;夏季学期票的有效期限为4月1日至9月30日。请注意莱比锡音乐学院的学期票有效期和其他大学不一样,请在购买前询问工作人员。

学期票的购买非常方便,在 LVB 的任何服务中心和服务点都可以购买,还可以在 LVB 的流动服务车(Servicemobil)购买。在区域的使用范围上学期票还分为两种,一种只适用于莱比锡 110 区,即可以在莱比锡 110 区之内做任意有轨电车和 Bus,出区须另外够买车票;另一种除适用于 110 区外还可以在其他多个区域内使用(适用区域: Zone110、147、151、155、156、162、168、242)。注意事项:

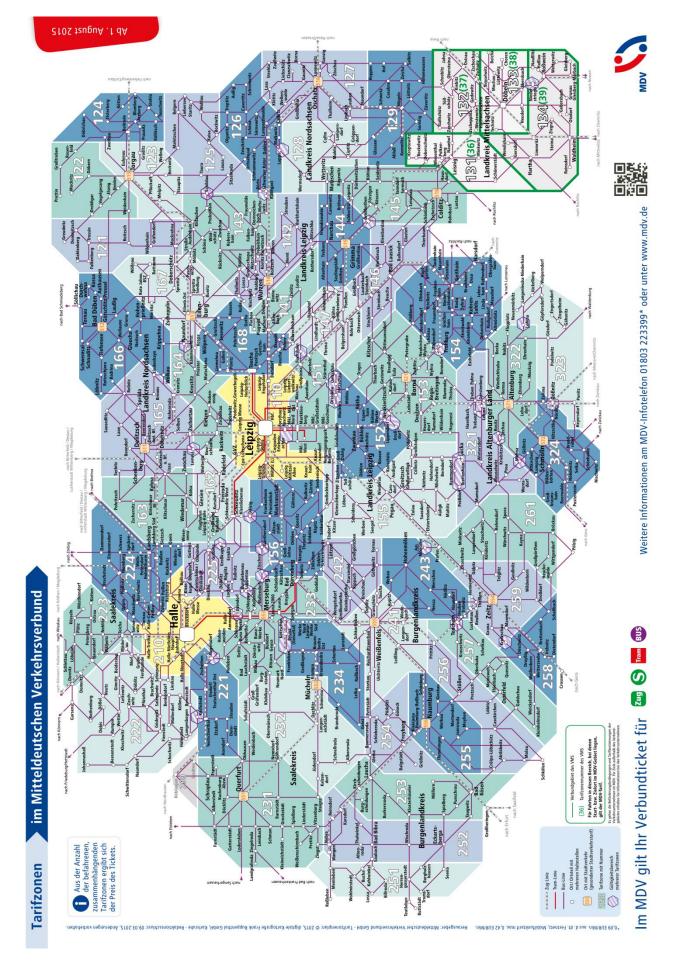
- ▶ 学期票可以自行选择购买与否。
- > 学期票必需和有效的大学学生证一起使用。
- ▶ 学期票不能转借。
- ▶ 学期票不能乘坐 S-Bahn (城际列车,由德铁运营)。
- ▶ 只凭借学生证可以在周一至周五19:00-05:00或周六周日以及节假日全天免费乘坐110区内有 轨电车和巴士并且每天 19:00-05:00之间可以凭学生证额外带一辆自行车(周末也不例外)。

3. 去宜家(IKEA)的交通

从莱比锡中心火车站东侧站台乘坐 131 路(方向 Merseburg,Bahnhof)在 GünthersdorfNovaEventis 站下车,步行过地下通道 5 分钟到达宜家。回程也是乘坐 131 路,在 GünthersdorfNovaEventis 站上车(方向 Leipzig,Hauptbahnhof)。从莱比锡中心火车站到宜家周一至周五最早班车 5:25 最末班车 20:55;周六最早班车 6:35 最末班车 20:25。回程周一至周五最早班车 5:36 最末班车 21:14(周五 22:14);周六最早班车 06:49 最末班车 21:14。131 路大部分时间是一小时一班车。具体的时刻表请查阅 MDV 网站:www.mdv.de。

注意事项

▶ 返程时在 GünthersdorfNovaEventis 站请看清 BUS 的行驶方向再上车。



▶ 周一至周五 19:00-05:00 周六、日以及节假日可凭学生证免费乘坐 131 路到 Günthersdorf NovaEventis 站(其他时间须加买车票)。

4.市内交通 App

在莱比锡查询市内即时交通可用两个 App,一个是 easyGo,另一个是 googlemaps,前者可查询 所有公交及 straßebahn 的线路和时间,后者可查询所有 sbahn 及步行的线路和时间。进行城际旅行,可以使用 Deutsche Bahn 德铁的 App,能够查询火车和部分城市的市内交通。德国是一个非常守时的 国家,可是交通情况瞬息万变,有时还会因为罢工、游行等而调整线路,建议同学们在出行前查询即时 线路情况,以免耽误行程。

5.2 机场 (Flugzeug)

距离莱比锡最近的机场 FlughafenLeipzig/Halle 是德国大型机场之一,目前旅客承载量德国第十二位,货物承载量德国第三位。机场官方网站: www.leipzig-halle-airport.de。机场距离莱比锡中心火车站20 公里左右,可以从莱比锡中心火车站坐火车直接前往,最早班车 03:41,最晚班车 00:38。从机场到莱比锡中心火车站最早班车 04:26,最晚班车 00:36。详细信息请查询 DB 网站 www.bahn.de。

5.3 莱比锡火车站 (Leipzig Haupfbahnhof)

莱比锡火车站是德国大型火车站之一,铁路线发达,通往四面八方,出行非常方便。火车票的购买也很便利,可以在 Servicezentrum (Reisezentrum)由人工帮助购买(每张票须加付二欧的人工费),或者可以在自助购票机上购买(无需人工费)。

关于火车的出发到达时间以及换乘信息也可以在 Reisezentrum 获得,或者也可以在自助购票机上免费打印出来。还可以登录德国铁路公司网站 www.bahn.de 网上查询。

在德国,最常见的廉价火车票是德国铁路公司发售的周末票和州票可 1-5 人乘坐,票价在 23 元至 56 元之间。

5.3.1 周末票 (Schönes-Wochenende-Ticket)

单人票 40 欧元,每多带一个人多加 4 欧元,一共最多可以再带四个人(例如五人出行的话票价为 56 欧元),供最多五人在周末的任意一天从凌晨 0:00 至第二天凌晨 03:00 乘坐 DB 公司所属的所有短途火车(IRE, RE, RB, S-Bahn)以及和 DB 有签约其他公司的火车。在一些城市还可以乘坐市内交通工具。周末票的适用性请查阅:

http://www.bahn.de/p/view/angebot/regio/schoenes_wochenende_ticket.shtml 注意事项

- ▶ 周末票只可以乘坐二等车厢。
- ▶ 周末票不可转借。

5.3.2 萨克森州票

最多可供五人在本州之内乘坐除 DB 公司所属的所有短途火车(IRE, RE, RB, S-Bahn)以及和 DB 有签约其他公司的火车。在一些城市还可以乘坐市内交通工具。

萨克森州票(Sachsen-Ticket)售价 23 欧(单人票)至 43 欧(五人团体票),持此票可在东部三个 联邦州畅行(Sachsen, Thüringen 和 Sachsen-Anhalt)。

其他联邦州州票的价格和有效范围请参阅德铁公司网站:

http://www.bahn.de/p/view/angebot/regio/laender_tickets.shtml

州票的有效时间是周一至周五早晨 09:00 至第二天凌晨 03:00,周六周日及节假日 00:00 至第二天凌晨 03:00

注意事项

- ▶ 州票只可以乘坐二等车厢,有些州也有可以乘坐一等车厢的州票出售,售价稍贵。具体信息请查询 DB 网站: http://www.bahn.de/p/view/angebot/regio/laender_tickets.shtml
- ▶ 萨克森州、萨克森-安哈特州和图林根州为三州联运,购买任何一个州的州票,就可以在另外两州使用。
- ▶ 下萨克森州州票也可以在汉堡和不莱梅使用。
- ▶ 州票不可转借。

除周末票、州票以外 DB 还有如团体票 Dauer-Spezial, Europa-Spezial, Quer-Durchs- Land-Ticket 等廉价车票,不定期还会推出一些廉价旅行套票。另外购买 Bahncard 也可以在出行中减少花费。更多详细信息请查询 DB 网站 www.bahn.de。

5.4 汽车 (Auto)

莱比锡交通并不拥挤,驾车时的路况也相对不错。在德国驾车须持有有效的驾驶执照。考取驾照一般选择私人驾校,分布在城市的各个地点,学费因人而异,初学大致需要两千欧元左右,有一定基础的 大致需要一千五百欧元。

5.4.1 中国驾照在德国的有效时限

在德国没有固定居所的外国驾驶执照持有人原则上可以在其有权驾驶的范围内在德国驾驶机动车辆。非欧盟成员国或非欧洲经济区缔约国颁发的驾驶执照持有人,如在德国建立固定居所,还可以有权继续驾驶机动车辆六个月。如提出申请并获得确认,其在德国的居所的拥有期不超过十二个月,申请人可以获得不超过六个月的延长期。因此中国公民持经公证和认证的本人的驾驶执照的德文译文可以在德国驾驶机动车辆半年(或经申请为一年)。到期后便不能在德国再使用中国驾驶执照。中国和德国之间迄今为止尚未签订相互承认驾驶执照的协定,因此:从中国来的想获得德国驾驶执照者不能将其驾驶执照转成德国驾驶执照。但是与初次申请驾驶执照者相比他们有一些便利,因为他们不需要履行培训的规定。例如必须完成多少课时的规定。但是必须通过驾驶理论和实际操作考试、视力测试和接受急救指导。详情可向德国当地主管驾驶执照的机构询问。(来源:德国驻华使馆网站)

5.4.2 租车

拥有德国驾照的同学可以在租车公司—teilAuto 以较低价格租用搬家车辆,有两种车型可供选择。一种是 Transporter(中型运输车),可用于装货的空间为 1.70m(宽)x2.75m(长) x1.75m(高)。租金

- 上午或下午 22 欧(8-14 点或 14:30-20 点)
- ▶ 半天 18 欧 (20-8 点) 或 33 欧 (8-20 点)
- 44 欧(8-8 点, 14-14 点或 20-20 点)(24 小时)
- ▶ 需加行驶路程每公里 0.20 欧元的 Kilometerpreis

另一种是 Lieferwagen (小型运输车),可用于装货的空间为 1.25m (宽) x1.4m (长) x1.14m(高)。 租金

上午或下午 14 欧(8-14 点或 14:30-20 点)

- ▶ 半天 12 欧 (20-8 点) 或 21 欧 (8-20 点)
- ▶ 28 欧 (8-8 点,14-14 点或 20-20 点)
- ▶ 需加行驶路程每公里 0.14 欧的 Kilometerpreis

注意事项

车辆行驶里程超过一百公里后会每百公里加收十欧元的费用。租车时还会另外收取 Buchung 费用五欧元,请务必带上学生证,没有学生证须多交十欧元。莱比锡当地的学生将免收此费用。

更多信息请参考: www.studitransporter.de

另外也有很多租车公司可供选择,比较大型的租车公司有:

AVIS (www.avis.com)SiXT (www.sixt.de)

Europcar (www.europcar.de)Hertz (www.hertz.de)

5.5 自行车 (Fahrrad)

莱比锡市中心以及其他购物中心都有自行车零售店,价格较贵,但售后服务比较好,质量也有保证。 一些超市也会不定期的出售相对比较便宜的自行车,售价一般一百至二百欧之间。

二手自行车

LuckyBike-alteMesse 店每个月(一月份除外)的第一个星期六有售,十九欧元起(应早排队)。

地址: PragerStr.200,04103Leipzig

营业时间:周一至周五 10:00-18:00 点,周六 10:00-16:00 点

乘车路线: 2 路或 15 路车 AltesMessegelände 或 NaunhoferStraße 站下车,店面位于两站之间。也可以到 DSB 网站二手区求购,网址: http://dsb.uni-leipzig.de。

6 活动篇 (Veranstaltungen)

6.1 莱比锡学者沙龙 (Leipzig Chinese Scholar Salon)

莱比锡学者沙龙成立于 2016 年 4 月,是由在莱比锡的五位中国博士研究生共同创立。莱比锡学者沙龙是莱比锡学联精心策划的大型学术交流系列论坛,为莱比锡的博士、学者和各行业专家量身打造的跨领域交流平台。众所周知,博士和学者是社会的高(弱)端(势)群体。为了抓住这些"高端群体",更好的服务于中国的博士和学者,莱比锡学联计划启动"莱比锡学者沙龙计划",为大家提供一个学术交流研讨的平台,将这些高端人才通过知识整合起来,旨在"用知识的力量凝聚人才"。活动主体是面向硕士学历及以上的、在相关领域有专业特长的硕士、博士和学者、各位学者在这个平台里分享各自的研究项目、学习陌生的知识、寻找未来的学术机会和商业机会,构建中国-德国合作的机会桥梁。

活动宗旨:

独立,学术,专业,全面 真材实料,真才实学,真心实意,真知灼见

活动主题:

科研,学术,创新,创业

活动形式:

我们每次将邀请一位领域的专家作为主讲人,进行 **30-40** 分钟的演讲/报告,主要基于主讲人的研究课题和所在的研究领域,并且拓展为行业现状和发展、中德交流合作、社会热点话题,并由每位与会者的讨论,发表感想和见解。

如何参加:

请关注首页的莱比锡学联的各信息平台, 我们将定时发布活动信息



6.2 莱比锡大学孔子学院

莱比锡孔子学院由莱比锡大学和中国人民大学共同成立,于 2006 年立项、2008 年的 4 月 9 日正式挂牌运营,



是德国东部地区第一所孔子学院。作为一个非营利性的教育机构,莱比锡大学孔子学院承担了中国语言、文化的教学活动,并积极参与莱比锡地区的文化、政经活动,在短短数年间已经成为莱比锡宣传中国文化的标志。它致力于提高办学质量,努力打造综合性文化交流平台,实现中外文化交流的共享、共生和共赢。

莱比锡孔子学院的主要任务是,立足所在城市,向萨克森州、图林根州等周边地区辐射,通过汉语课程和各类文化活动,推广汉语,全面介绍中国的历史、政治、社会、经济、文化等方面的发展情况,让更多德国人切身感受中国传统文化的氛围,进一步了解一个真实的、对外开放的、正向着现代化和多元文化发展的中国。莱比锡大学孔子学院依靠与其他德国和中国的企业机构合作,共同形成了在德东地区中国文化的接口。莱比锡孔子学院建立了高质量的跨文化团队,在规范严谨的制度管理下,保证了孔院的顺利运营。为促进和扩大汉语在德国的传播,莱比锡大学孔子学院及下设孔子课堂均已将汉语设为学分课程,并积极举办中国主题的学术报告以及研讨会。孔院教师与当地教授合编了汉语工具书,帮助当地学生和民众学习汉语,了解中国。此外,在莱比锡孔子学院有大量的中国和外国书籍和影像资料,可供学生免费借阅。

莱比锡大学孔子学院和莱比锡中国学生学者联合会是多年的合作伙伴,共同举办了很多广受学生欢迎的文化活动。更多的活动,请关注我们的信息平台。

莱比锡大学孔子学院:

中方院长 任国强 教授

德方院长 柯若璞 (Philip Clart) 教授

执行院长 岳拓 (Thomas Rötting) 先生

Konfuzius-Institut Leipzig Otto-Schill-Straße 1 04109 Leipzig

Tel: 0341-9730390 Fax: 0341-9730399

info@konfuziusinstitut-leipzig.de

6.3 莱比锡乌龙乐队 (Wu-Long Band Leipzig)

主要成员资料:

郝诗颖古筝chenisische Zither中国昆明陈雯英木笛及其他Flöte und so weiter中国台湾杨淞宇二胡chinesische Geige中国山西杞县

乐团简介以核心理念:

乌龙乐队 WU-LONG Band 是在三位热爱音乐的、在莱比锡就读的学生组成的乐队,是莱比锡第一支中国风新生乐队。乌龙乐队致力于推广以中国民族风和传统民乐为核心的乐曲,融合并混搭西方古典音乐和现代流行音乐元素,进行音乐改编和再创作,实现东方和西方、古典和现代的完美结合。

6.4 莱比锡华人篮球队 (Chinesische Basketballmannschaft Leipzig)

莱比锡华人篮球队建队于 2004 年 10 月。目前球队隶属于德国篮协莱比锡地区的 USC Leipzig e. V. 俱乐部。该俱乐部是莱比锡地区最大的官方篮球俱乐部,每个年度都组织各种水平阶层的篮球联赛和篮球活动。我们莱比锡华人篮球队是俱乐部中唯一的一只外籍球队 USC6,完全由在莱比锡的华人组成。莱比锡华人篮球队在建队后由一群热爱篮球的学长们在不断的摸索和努力下,逐步形成了一只团结,拼搏的球队。我们的作风就是精诚团结,全力以赴,扬长避短。队中的人员构成大部分是来自莱大的留学生,既有球风沉稳的球场"老大爷",也有刚来求学不久的小鲜肉,以及活跃在莱大各个院系的学长。目前俱乐部为我们球队提供了每周固定的室内训练场地,在寒冷漫长冬季,我们也可以保证我们的训练。欢迎所有在莱比锡的华人、留学生加入我们,球技不设门槛,只要有一颗热爱篮球的心。如有任何问题,直接联系来队试训即可。除去俱乐部提供的球馆,我们队员也会在闲暇时间到城内各处室外场地约球。以球会友、切磋球技、丰富大家的生活,更是我们建队的目的和宗旨。

联系人: 傅科铭

电话: 017655442062

Email: keming.fu@gmail.com

微信: locke3

6.5 莱比锡华人足球队 (Chinesische Fußballmannschaft Leipzig)

莱比锡华人足球队成立于 2001 年,创建初始队员主要有在校就读的中国留学生组成。每年球队会组织队员参加东德杯足球赛,和诸如航海杯、飞扬杯以及大学国际周足球赛等赛事。2006 年球队进行重组,正式实行俱乐部式管理,并由足球专业的在校留学生以及进修生组成教练组,每周组织队员进行训练。莱比锡中国学生学者联合会也对球队给予大力的支持,积极参与球队组织的各项活动并给予建议,对于传统赛事"东德杯"学联也在经费上予以资助,使得队员在比赛期间的后勤方面得到较好的保障。2014 年球队正式更名为"CFC LEIPZIG" (Chinesisch Fussball Club Leipzig),并一直沿用至今。

莱比锡华人足球队成立较早,历任队长及队员秉承"莱比锡永争第一"的精神在赛场上努力拼搏,胜不骄、败不馁,打出自己的风格,体现莱比锡精神,莱比锡华人足球队顽强拼搏的意志在诸多对手中都得到充分的认可。正是因为队员们的不懈努力和坚定意志,球队在各项大赛中均取得不错的成绩。在2014年艾维体育主办的"国安老男孩杯"足球赛中取得了亚军的好成绩。

当前球队队员的年龄已经偏大,球队迫切需要新鲜血液的注入,希望爱好足球的朋友们积极踊跃参加球队的活动。球队的固定活动时间地点是:

每周日下午 14:30 在 Tarostr. 学生宿舍或者 Moritzhof 学生宿舍的足球场

现在每周日我们都会与韩国教会足球队或者外国学生足球队进行对抗赛,气氛轻松友好,场面紧张 激烈,再次诚挚邀请各位同学参加球队的活动。

除了训练和比赛活动外,球队还会组织队员进行聚会、烧烤、旅游等活动,大家除了可以在繁重的 课业后放松一下心情,也可以结识新的朋友,何乐而不为呢!

CFC Leipzig 微信群: 群主: haoran821020

CFC Leipzig 足球队 微信: Ivhui950113

7 医疗及育婴篇 (Krankheit und Kinderbetreuung)

7.1 医院与诊所 (Krankenhäuser und Arztpraxen)

7.1.1 莱比锡主要的医院

1. Universitätsklinikum der Universität Leipzig (莱比锡大学附属医院)

地址: Liebigstraße 20, 04103 Leipzig-Zentrum

电话: 0341-97109

2. Praxisklinik Leipzig

地址: Querstraße / Johannisplatz, 04106 Leipzig-Zentrum

3. Notfallzentrum Leipzig (急救中心)

地址: Riebeckstraße / Ecke Prager Straße, 04317 Leipzig

电话: 0341-963670

7.1.2 诊所与家庭医生(Hausarzt)

莱比锡的诊所很多,这里只列出市中心的一些诊所。

Allgemeinarzt(普通诊所)

·Brox-Rehberger Dr. Ingrid Arztpraxis für Allgemeinmedizin

地址: Gottschedstr. 16, 04109 Leipzig

电话: 0341 - 2122060

·Kornisch-Koch Dr. Simone Fachärztin für Allgemeinmedizin

Riemannstr. 46, 04107 Leipzig

电话: 0341-9602790

·Jacob J. Dr.med., Rothe P. Urolog. Gemeinschaftspraxis

地址: Johannisplatz 1, 04103 Leipzig

电话: 0341 - 4806266

Zahnarzt (牙医诊所)

·Voss Dr. Jens Zahnarztpraxis

地址: Brühl 4, 04109 Leipzig

电话: 0341-9610096

·Merte Dr. Ilka Zahnarztpraxis

地址: Nikolaistr. 55,04109 Leipzig

电话: 0341-4802054

·Rebarczyk Martina Zahnarztpraxis

地址: Goethestr. 1, 04109 Leipzig

电话: 0341-2124560

Frauenarzt (妇科诊所)

·Weise Dr. Miriam Fachärztin für Frauenheilkunde und Geburtshilfe

地址: Hainstr. 5, 04109 Leipzig

电话: 0341-1248631

·Böhlitz Dr.med. Rüdiger FA für Frauenheilkunde u. Geburtshilfe

地址: Goethestr. 1, 04109 Leipzig

电话: 0341-2114876

·Fischer Cornelia Frauenärztin

地址: Katharinenstr. 21, 04109 Leipzig

电话: 0341-6888322

由于每个人都需要有一个 Hausarzt,同学们在这个网站 www.stadtbranchenbuch.com 上选择 Sachsen 再选择Ärzte: Hausärzte Leipzig(家庭医生)或者 Zahnarzt Leipzig(牙科医生)即可看到他们的开业地点和联系方式。

另外附上莱比锡大学网站提供的美国大使馆为在莱比锡的美国人列出的会说英语的医疗单位及医生名录(2008年资料)

http://www.uni-leipzig.de/~gesi/emgs-bak/documents/English_Speaking_Doctors.pdf

7.2 药店 (Apotheken)

市中心的主要药店

1. Apotheke im Hauptbahnhof

地址: Willy-Brandt-Platz 5, 04109 Leipzig(如名,在火车站里)

电话: 0341-1406080

2. Apotheke im Karstadt

地址: Petersstr. 33-35, 04109 Leipzig

电话: 0341-1262640 3. Petersbogen-Apotheke

地址 Petersstr. 36-44, 04109 Leipzig

电话: 0341-35520333

十月十八大街和 Tarostraße 附近药店

·Apotheke Alte Messe

地址: Straße des 18. Oktober 44, 04103 Leipzig (在 HIT 超市里)

电话: 0341-2255300

·Liebig-Apotheke

地址: Windmühlenstr. 41, 04107 Leipzig

电话: 0341-9604626

·Apotheke am Bayrischen Platz

地址: Riemannstr. 8, 04107 Leipzig

电话: 0341-2118535

Johannes-R.-Becher Straße (Moritz Hof) 宿舍周边药房

·Apotheke Marienbrunn

地址: Zwickauer Str. 99a, 04277 Leipzig

电话: 0341-8611265

Leipzig-Grünau 附近

·Domos-Apotheke

地址: Stuttgarter Allee 10, 04209 Leipzig

电话: 0341/4219103

7.3 就诊流程 (Arzt aufsuchen)

同学们出门在外总有会有个头疼脑热的事情,但具体如何在德国看病呢,今天学联的小编就为大家来介绍一下。

7.3.1 必须要有保险

由于德国的医疗费用非常昂贵,所以国家强制要求所有人买医疗保险。具体的政策已经在本手册第二章"2.3 医疗保险 (Krankenversicherung)"中详细介绍,在此简述如下:

- 首先刚来德国的同学用 3 个月的过渡签证的,这时候你的医疗保险是你在国内自己买的旅游保险, 所有可能产生的医疗费用要先自己承担,交费后,再自己联系国内外的保险机构联系出险的程序。
- 第二种就是已经换了长期签证的语言班和预科生还有一部分博士研究生(或者年龄超过了学生保险的限制)的人。这类人群可以选用相对便宜的私保,但是仍是先垫付医药费,再事后报销。
- 第三类就是已经正式进入大学学习的人群(祝贺大家通过 DSH 和 TestDaF)。这类人是学校强制规定、必须使用德国政府提供的公保,也就是所谓的全民医疗保险,一般都是 TK,AOK 等等。

每个人必须有保险!每个人必须有保险!每个人必须有保险!

重要的事情说3遍!要不然无法延签!被查到也会被大学清退!

就诊流程

首先大家一定要有一定的医疗常识,不要一有什么风吹草动就去诊所,那等的时间可不是一般的长 (满满都是泪。)在德国看医生是一件锻炼人耐性的事情,经常会等很久才会轮到自己。所以最好先预 约,这样才不至于等很长时间。就诊的流程分为两类,急诊和非急诊。

7.3.2 急诊

对于急诊, 莱比锡有很多急诊中心。最大的在莱比锡大学医院。一些急诊的具体地址:

- Universitätsklinikum der Universität Leipzig Notfall-Ambulanz
 Mitte, Philipp-Rosenthal-Straße 23-25, 04103 Leipzig
- St. Elisabeth-Krankenhaus Leipzig
 Biedermannstraße 84, 04277 Leipzig
- Klinikum St. Georg Medizinische Klinik West

Grünau-Ost, Nikolai-Rumjanzew-Straße 100, 04207 Leipzig

注意:除了莱比锡大学的急诊(全年 24 小时运行!)外其他的医院的急诊都有工作时间!也就是说其他俩个急诊也不是什么时候去都有医生的!(医生八点上班)

7.3.3 非急诊

对于非急诊的疾病一般首先首先要拿着自己的保险卡或者保险合同或者 Versorgungs-bescheinigung 去家附近找本片区的家庭医生(Hausarzt)建档! 到需要就诊时,按照约定时间到达医院,先登记,出示医疗保险卡,排队。如果是首次到这个医院来,往往会让你填一张病史调查表。等待就诊的时间一般较长。进入病房后,向自己的家庭医生描述病情,这里的医生态度都很好,不用有什么顾虑。建议大家去之前把单词最好查一下,不行就用手势。一般的疾病,病家庭医生都能解决。检查完,如果需要服药,他们会开处方,然后直接去药店取药就好了。药通常不完全是免费的,病人需要交纳一小部

分费用,剩下的由保险公司付费。私保的同学要自己先交费再去出险,拿着公保医疗卡的同学刷个卡就可以走。预科的同学建议去预科的 36 号房间找老师问一下,说明病情,会得到一张医生的清单,去上面推荐的医生,就不用自己交费了。如果是翘课或者翘考试来看病的同学,一定要记得要一张假条(Krankenschein)。

如果对于病情比较严重、家庭医生无法处理的,医生会开转诊单(Überweisungsschein)。不幸拿到转诊单的同学,要去 Fachartz(专科医生)的诊所,或者 Krankenhaus 大型医院自己约门诊的 Termin。最好拿着转诊单直接上门约,不要打电话,因为基本打不通。至于医生的选择可以找名声好一点的。推荐大家去 www.jameda.de 可以看到很多病人的评价,也算是一个参考。

7.3.4 手术

如果被医生通知要手术,这里有两种情况:

- ➤ 私保的同学要先拿到一个 Kostenvorschlag(费用预估),然后要先一次交清所有费用,多退少补,随后还可能会受到实验室化验血的账单。然后可以与一个叫 Patientmanagement 的部门商量合适的时间做手术,并且签协议。私保的同学不用等医生的时间,可以要求手术时间! 毕竟一次手术缴纳 1000+肯定有了,顾客就是上帝。
- ➤ 公保的同学就是过去刷个卡然后等待医生的时间。Patientmanagement 会打电话来让你签协议并且通知你入院的时间和手术的须知。

入院:

早上会很早就来医院,办理入院,领相关卫生用品和 WIFI 密码,还有其他的相关协议要签。之后去麻醉科与麻醉师谈话,他们会评估你用哪种麻醉方式,一定要详细的交代自己的病史和过敏药物。之后去自己的 Station(病区),护士会告诉你哪张床。与同屋打个招呼,就安心等人来推你上战场吧。

出院:

出院没什么手续要办,具体的就是问问自己的药什么时候吃吃多久,什么时候回来复诊。之后会收到具体的账单,多余的钱会退回来,少的钱当然要交了。做手术会影响你下一年的保险费,会相应变多。

7.3.5 牙医

牙医不全报销,具体的报销水平各有不同,要先去保险公司自己咨询,TK 保险一年俩次免费洗牙也是极好的。牙病多的同学建议去买附加的牙病险,一个月 25 欧左右。

更多的问题,大家可以咨询 TK 保险的咨询师 Christian Ehrenberg 先生,他每周二在莱比锡大学 SSZ 有专门时间为同学们解决医疗问题,风雨无阻:

Christian Ehrenberg

Hochschulberater

Tel: 040 - 460 65 10 30 05 Email: christian.ehrenberg@tk.de

时间: Dienstag 11:00-14:00

地点: Studenten Service Zentrum (SSZ), Goethestraße 6 (Erdgeschoss), 04109 Leipzig

Techniker Krankenkasse

差不多就是这样,祝大家永远不会用到上面的信息顺利毕业!

7.4 育婴 (Studentische Eltern)

7.4.1 对学生的补助

出生前的补助

妈妈们在孩子出生之前可以去申请名叫 Stiftung Hilfe für die Familien 的补助。这是一次性的资助小孩抚养费用,补助金额要看具体的情况。带上护照,学生证,收入证明,Mutterpass,住房合同等材料。在莱比锡申请这个补助可以去下面这个地址:

DiakonischesWerk

Innere Mission Leipzig e.V.

Evangelische Lebensberatungsstelle

Ritterstraße 5, 04109Leipzig

在莱比锡大学读书的准妈妈们可以去莱比锡大学的 StuRA (StudentInnenRat)那里申请补助,可能会得到 200 到 400 欧的补助。注意产前申请补助时都要带上 Mutterpass。另外还可以去 Arbeitsagentur,地址是 Georg-Schumannstraße150,可以申请一个 676 欧元的补助。相关材料和上面的大致相同。

出生后的补助

在莱比锡大学的 StuRA(StudentInnenRat)那里,每年可以申请一次。StuRA 会视收入情况给予妈妈们相应补助。程序是:带上所需材料:学校的注册证明,住房合同,孩子出生证明,三个月的 Kontoauszug(如果一方有工作,也要带上收入证明),护照。然后填张申请表就可以了。等待回复。StuRA 会很快给予答复,不会等太久。每学期可以去大学的 Studentenwerk 申请每个孩子 80~100 欧的补助。地址是:

Studenten Service Zentrum

Goethestraße 6

电话: 0341-9659809

所需材料和上面的类似,申请截止日期是每年的五月十五日和十一月十五日。

宝宝的住房补助

注意这个是给在德国出生的宝宝的住房补助,不是给孩子父母,也不是给整个家庭的。具体的申请程序和地址可以去大学的 Studentenwerk 那里咨询。如果孩子父母有一方在工作的话,还可以拿 Kindergeld, Kinderzuschlag, Erziehungsgeld 和 Wohngeld 等。

7.4.2 托儿所、幼儿园报名

在德国孩子入托(零到三岁的孩子)一直是个很让人头疼的事情,因为托儿所本来位置就很少,再加上现在新生儿越来越多,位置就更加紧张。所以妈妈们如果想让自己的宝宝三岁前能进幼儿园的话,最好在孩子一出生就马上去幼儿园登记,要多找几家。如果妈妈们不计较幼儿园的远近的话,在莱比锡城边,比如类似 Paunsdorf 或者是 Grünau 这些地方的幼儿园可能会有位置。

对于三岁以上的宝宝,妈妈们就不用太担心,幼儿园一般都会想办法接收。如果妈妈们在宝宝三岁前找不到合适的幼儿园位置,自己又无法照顾宝宝的话,其实找 Tagesmutter 也是个不错的选择。可以直接给 Jugendamt 打电话,他们会热心的帮忙,推荐你认为合适地点的合适的人选。

孩子如果上了托儿所或者幼儿园的话,国家可以根据孩子父母的收入情况给予一定的减免。妈妈们可以去 Jugendamt 申请减免孩子上托儿所或幼儿园的费用。带上学校的注册证明,孩子父母双方的收入证明(没有工作的要出示现在的生活来源状况),住房合同,宝宝的入园合同,以及护照等相关材料。他们会视情况给予减免。

7.4.3 幼儿早教

在德国也有很多的早教中心,例如婴儿四个月大之后就可以报名参加一些例如爬爬班,也可以说是妈妈解压班。小 Baby 们在一起玩耍,妈妈们相互交流育儿经验,是非常好的交流的场所。非常推荐的是市中心德意志银行斜对面的 Musikschule。这个音乐学校接受四个月以上的孩子,三岁以前的孩子有两堂音乐启蒙早教班,三岁以上的孩子就有更多的选择,音乐舞蹈以及各种乐器班,种类丰富,深得父母和孩子们的喜欢。

8 其他篇 (Sonstiges)

8.1 Studentenwerk Leipzig

Studentenwerk Leipzig 是莱比锡的学生后勤集团,负责在莱比锡高校就读的所有学生的住宿、饮食、课外活动和文化交流,是全德国最好、设施最齐全的后勤集团之一。在以下学校/高校就读的在校学生,可以享受 Studentenwerk Leipzig 的服务:

Universität Leipzig

Hochschule für Technik, Wirtschaft und Kultur

Hochschule für Musik und Theater

Hochschule für Grafik und Buchkunst

HHL Leipzig

Hochschule für Telekommunikation

BA Sachsen - Staatliche Studienakademie Leipzig

IBA Leipzig Internationale Berufsakademie

DPFA Hochschule Sachsen

Studentenwerk Leipzig 为同学们提供了众多饮食和住宿的服务,这些已经在"住宿篇"和"食物篇"中已经详述,这里列举一些 Studentenwerk Leipzig 的其他服务:

8.1.1 心理咨询

提前预约时间的单人咨询: 在开放时间进行的单人咨询:

周一, 周二 8.00-16.30 周二 13.30 -14.30 周三, 周四 8.00-13.00 周四 9.00-11.00

周五 8.00-12.00

联系方式

电话: +49 341 9718-848

邮箱: studierendenberatung@studentenwerk-leipzig

8.1.2 法律咨询

Rechtsberatung 法律顾问:

Frau Eva Poppe

办公地址: Hainstraße 20-24, 04109 Leipzig

电话: +49 341 2113-747 或者 +49 341 9600-232

工作时间:

周二 16.00-18.00 Uhr

Frau Sylvia Groffik

办公地址: Goethestraße 6 - Raum 227 - 04109 Leipzig

邮箱: groffik@studentenwerk-leipzig.de

电话: +49 341 9659-811

工作时间:

周二 9.00 11.30, 13.00-17.00 Uhr

周四 9.00-11.00, 13.00-15.00 Uhr

周五 9.00-12.00 Uhr

在法律咨询处您将获得简短的法律信息,更多更详尽的法律援助请您前往 Eva Poppe 律师办公室 (Anwaltskanzlei Eva Poppe),具体地址见上述。

8.1.3 社会咨询

社会顾问:

Frau Julia Winkler

邮件: winkler@studentenwerk-leipzig.de

电话: +49 341 9659 -942

Frau Regina Engelhardt

邮件: engelhardt@studentenwerk-leipzig.de

电话: +49 341 9659-941

社会咨询的开放时间近期变动,请您及时关注 Studentenwerk Leipzig 网页获取最新信息。

8.1.4 残疾人士的学业

社会顾问:

Frau Julia Winkler

邮件: winkler@studentenwerk-leipzig.de

电话: +49 341 9659 -942

8.1.5 留学生辅导项目 (Tutoren und Buddy für ausländische Studierende)

Studentenwerk Leipzig 有一系列为外国学生提供服务的项目,Tutoren 和 Buddy 项目,总共有 10 位 Tutor 志愿者专门为同学们提供学习、在德国生活的指导,并会定期组织文化交流活动,深受同学们欢迎。例如,自 2008 年起,在十月十八大街 33 栋的活动室,Tutoren 组织了"Café der fünf Kontinente",同学们可以自由交流和交友。更多的信息,请参看:

https://www.studentenwerk-leipzig.de/wohnen/internationale-studierende http://www.tutoren-leipzig.de/

Tutoren-Büro und Café der fünf Kontinente Wohnheim Zimmer 142 Straße des 18. Oktober 33 Erdgeschoss

Telefon: 0176-19659850

E-Mail: tutoren@studentenwerk-leipzig.de

Infos, Projekte und Veranstaltungen unter: www.study-in-leipzig.de/tutoren

Buddy-Programm

Studentenwerk 提供的高年级学生帮助新来的外国学生的项目。所有的志愿者都可以在 Buddy 的主页报名,然后大学会把报名者的联系方式发给需要帮助的学生。

报名网址: http://www.tutoren-leipzig.de/buddyprogramm

8.2 邮政业务 (Post)

Deutsche Post 是德国最大、也是世界最大的物流公司,旗下的 DHL 快递公司也是规模最大的快递 公司,其网点非常多,信件和包裹可以到达世界上大部分的国家。

8.2.1 信件和包裹

收费标准: 信件

德国境内	信件标准				
(海)	长	宽	厚	重量	价格
平信 Standardbrief	140-235mm	90-125mm	不超过 5mm	不超过 20g	0.70€
紧实型信 Kompaktbrief	100-235mm	70-125mm	不超过 10mm	不超过 50g	0.85€
大号 Grossbrief	100-353mm	70-250mm	不超过 20mm	不超过 500g	1.45€
超大号 Maxibrief	100-353mm	70-250mm	不超过 50mm	不超过 1000g	2.60€
挂号费 Einschreiben	注: 挂号信的费用=普通信的价格+挂号费				
明信片 (贴邮票)					0.45€

国际		信件标准				
四州	长		宽	厚	重量	价格
平信 Standardbrief	140-235r	nm	90-125mm	不超过 5mm	不超过 20g	0.90€
紧实型信 Kompaktbrief	140-235r	nm	90-125mm	不超过 10mm	不超过 50g	1.50€
大号 Grossbrief	大号 Grossbrief		最小尺寸: 长于 140mm, 宽于 90mm			3.70€
超大号 Maxibrief(500g-1000g)		最大尺寸: 长宽厚之和小于 900mm			7.00€	
超大号加重 Maxibrief(100	1-2000g)		(其中不能有	了一边长长于 600	Omm)	17.00€
挂号费 Einschreiben		ì	注: 挂号信的费	用=普通信的价格	各+挂号费	2.50€
明信片						0.90€

包裹

德国境内	包裹标准		
一 	尺寸	重量	· 价格
小包裹 Päckchen	最小尺寸(三边长): 150x110x10mm	≤ 1kg	3.95€
小包表 PackCliefi	最大尺寸(三边长): 600x300x150mm	≤ 2kg	4.40€
		≤ 2kg	4.40€
包裹 Paket	最小尺寸(三边长): 600x300x150mm	≤ 5kg	6.99€
也表 Paket	最大尺寸(三边长): 1200x600x600mm	≤ 10kg	8.49€
		≤ 31.5kg	14.99€
最大包裹	小于 4m³	≤ 100.00kg	
Maxitransport	ري <u>۱۳۱۲</u>	≥ 100.00kg	

国际有审	包裹标准			国家、地区			
国际包裹	尺寸	重量		1区	2区	3 ⊠	4 ⊠
小包裹	最小尺寸(三边长): 150x110x10mm						
Päckchen	最大尺寸:长宽高之和小于 900mm	不超过 2	2kg	8.9	90€	15.	90€
Packenen	(最长边长小于 600mm)						
		不超过 2	≧kg	13,99 €	-	-	-
包裹	最小尺寸(三边长) : 150x110x10mm	不超过 51	kg	16,99€	29,99€	35,99€	59,99€
Paket	最大尺寸(三边长): 1200x600x600mm	不超过 10	Okg	21,99€	34,99€	68,99€	92,99€
		不超过 20	Okg	31,99€	49,99€	68,99€	92,99€

地区划分:

1区 (欧盟成员国)

Belgien	Malta
Bulgarien	Monaco
Dänemark (außer Färöer, Grönland)	Niederlande (außer außereuropäische Gebiete)
Estland	Österreich
Finnland (außer Älandinseln)	Polen
Frankreich (außer überseeische Gebiete und Departments)	l Portugal
Griechenland (außer Berg Athos)	Rumänien
Großbritannien (außer Kanalinseln) (2016 年脱欧)	Schweden
Irland	Slowakei
Italien (außer Livigno und Campione d'Italia)	Slowenien
Kroatien	Spanien (außer Kanarische Inseln, Ceuta und Melilla)
Lettland	Tschechische Republik
Litauen	Ungarn
Luxemburg	Zypern (außer Nordteil)

2区 (欧洲除欧盟以外国家)

_ (,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,		
Älandinseln (Finnland)	Grönland (Dänemark)	Norwegen
Andorra	Island	Russische Föderation
Albanien	Kanalinseln (Großbritannien)	San Marino
Belarus	Kanarische Inseln (Spanien)	Schweiz
Berg Athos (Griechenland)	Kosovo	Serbien
Bosnien-Herzegovina	Liechtenstein	Türkei
Campione d'Italia (Italien)	Livigno (Italien)	Ukraine
Ceuta (Spanien)	Mazedonien	Vatikanstadt
Färöer-Inseln (Dänemark)	Melilla (Spanien)	Zypern (Nordteil)
Georgien	Moldau	
Gibraltar (Großbritannien)	Montenegro	

3区(世界国家)

Ägypten	Kanada	St. Pierre und Miquelon (Frankreich)
Algerien	Kasachstan	Syrien
Armenien	Libanon	Tunesien
Aserbaidschan	Libyen	Vereinigte Staaten von Amerika
Israel	Marokko	
Jordanien	Palästinensische Gebiete	

4区(以上三种分类之外的国家)

Alle Länder und Gebiete, die nicht den Zonen 1, 2 oder 3 zugeordnet sind.

更多详细信息请查询Deutsche Post 网站: https://www.deutschepost.de/de/produkte.html

8.2.2 快递

除 DHL 外还有一些快递公司可以选择,比较大型的有:

Hermes	(www.hermespaketshop.de)
TNT	(www.tnt.de)
UPS	(www.ups.de)
FedEx	(www.fedex.com/de)
DPD	(www.dpd.com/de)
GLS	(www.gls-group.eu)

这些快递公司的服务和价格差别不大,详细信息请查询各快递公司网站。

注意事项

写信封时收件人(Empfänger)的信息写在右下角,第一行写姓名、第二行(如有需要可接写第三行)写街道名称、门牌号码等信息,最后一行写邮政编码和城市名称。发件人(Absender)的信息写在左上(格式同收件人一样)。发信时请贴足邮票在信封的右上角或直接拿给Deutsche Post 服务员打印电子邮票。寄信到中国可以把国内地址用中文写在信封背面。

8.3 莱比锡博物馆免费日

莱比锡是欧洲著名的历史文化名城,也是一些近现代重大事件发祥地和策源地。莱比锡拥有众多的博物馆是美术馆,在一些特定的时间是免费对公众开放的,同学们可以自由参观,现总结如下:

博物馆	免费开放时间	地址	一般开放时间
老市政厅	每月第一个 周三	Markt 1, 04109	周二至周六和节假日
Altes Rathaus	可月第一1 月二 	Leipzig	10-18 Uhr
Schillerhaus	每月第一个 周三	Menckestraße 42,	周二至周六和节假日
Scrillerriaus	マカカ 1 月二	04155 Leipzig	10-18 Uhr
巴赫博物馆		Thomaskirchhof 15,	周二至周六和节假日
Bach-Museum	每月第一个 周二	16	10-18 Uhr
Dacii-iviuseum		04109 Leipzig	10-16 0111
当代艺术 Gallery		Karl-Tauchnitz-Straß	周二至五: 14-19 h
(Galerie für	每月第一个 周三	e 9-11	周二至丑: 14-1911 周六至日: 12-18 h
Zeitgenössische Kunst)		04107 Leipzig	川八王口: IZ-IOII

GRASSI Museum 应用 艺术博物馆 (Angewandte Kunst)	每月第一个 周三	Johannisplatz 5-11 04103 Leipzig	周二至五 :10-18 Uhr
GRASSI Museum 人类 博物馆 (Völkerkunde zu Leipzig)	每月第一个 周三	Johannisplatz 5-11 04103 Leipzig	周二至五: 10-18 Uhr 节假日开放信息请参 见网站
GRASSI Museum 莱比 锡大学乐器博物馆 (Musikinstrumente der Universität Leipzig)	每月第一个 周三	Johannisplatz 5-11 04103 Leipzig	周二至五: 10-18 Uhr 节假日开放信息请参 见网站
门德尔松故居 Mendelssohn-Haus	每月第二个 周四	Goldschmidtstraße 12 04103 Leipzig	每日 10-18 Uhr
莱比锡美术博物馆 Museum der bildenden Künste	每月第一个 周三	Katharinenstraße 10 04109 Leipzig	周二、周四至周日: 10-18 Uhr 周三: 12-20 Uhr

9 打工篇 (Studentenjob)

大部分在莱比锡学习的中国学生都会在课余的时间自己打工,一方面可以有些经济来源,另一方面 也是认识德国社会最好的渠道。一般来说德语好的同学容易找到比较轻松的工作。也有很多同学选择在 假期去西边的一些大城市打工。下面为大家简单介绍下打工的前期准备,一般在莱比锡的找工作的方式 以及之后的退税问题,希望同学们都找到自己满意的工作。

9.1 打工前的准备 (Vorbereitung)

打工之前必须要做些相关的材料准备,基本的材料有以下几项:

护照和打工许可(Tätigkeitsgenehmigung)

作为外国学生打工许可是写在护照签证的加注页上,一般在大学正式注册 的大学生允许一年内欧 **120** 个整天或者 **240** 个半天打工。语言班的学生在没有注册大学以前原则上不允许打工。 预科的学生 只允许在假期打工,所以需要一份额外的假期证明,这个可以在预科的办公室获得。

学习证明(Studienbescheinigung)

因为我们找的大部分是学生工,所以需要我们提交自己的学习证明。

税卡(Lohnsteuerkarte)

从 2013 年 1 月 1 日开始原先的纸质税卡将被电子税卡(ELStAM)取代。首先同学们先拿着带有打工许可的签证和护照去税务局 Finanzamt 申请税号 Identifikationsnummer,此号码将跟随你终身。

登录网站: www.elsteronline.de 使用从税务局获得的税号开通电子税卡功能。所有有关个人税务的信息和事务都可以在网上查询和办理,例如查询税种、儿童津贴、报税、退税等。如果是学生身份,可以申请退回两年内因打工的所得税。详细信息请查询网站: www.steuern.sachsen.de 或去税务局咨询。

社会保险卡(Sozialversicherungsausweis)

德国有非常完善的社会保障体系,所以要求雇员必须向雇主提供社会保险号,用于缴纳社会保险,并且这个号码是终身不变的。社会保险卡可在 BFA (Bundesversicherungsanstalt für Angestellte)申请。申请时需要携带护照,当时会给一个临时的社会保险证明,大概一个月左右之后就可以收到正式的保险卡了。如果已经在公立的国家医疗保险公司投保,也可以直接问自己的保险公司索取。BFA 的地址如下:Nordstraße17, 04105 Leipzig Zentrum-Nord

乘电车在 Goerdelerring 下车,街北的一个小巷子就是 Nordstraße,进去后走过西门子大楼就是 BFA 了。

健康证(Gesundheitszeugnis)

如果是从事和餐饮有关的工作,把么必须额外的去健康局(Gesundheitsamt)去办理一个健康证明(Gesundheitszeugnis)。得提前预约时间。健康局的地址和联系方式如下:

Gesundheitsamt

Friedrich-Ebert-Str. 19a, 04109 Leipzig

电话: 0341-1236809

E-Mail: gesundheitsamt@leipzig.de

9.2 如何找工作 (Jobsuche)

▶ 大学工作所介绍所(Jobvermittlung) 找工作最方便的途径是去大学的工作介绍所 Jobvermittlung, 登录 www.studentenwerk-leipzig.de 在页面下方 Service 部分点击 Studentenjob 就可以查看。记下自己有兴趣的工作的代码,去咨询的时候记得带上学生证、学校本学期的注册证明 (Immatrikulationsbescheinigung)和护照。这里一般只提供些 Minijob,在学习的同时也可以兼顾着

做。

- ▶ 学生议会(StudenInnRat): 大学的学生议会(StudenInnRat)也会经常有些工作机会提供。 网址: http://stura.uni-leipzig.de/jobvermittlung
- ▶ 报纸:莱比锡当地最大的报纸《莱比锡人民报》(Leipziger Volkszeitung)也会有很多的相关的介绍, 特别是在它的周末版,有专门的工作介绍。
- ➤ 其他:另外莱比锡也有很多中介公司(Zeitarbeit)和一些介绍工作的网站会介绍临时工,大家可以很方便的在网上搜到。不过大家在签合同之前一定要仔细看清楚相关的合同条款,避免不必要的损失。一般来说,如果在大多数工厂和 Zeitarbeit 一个月不请假,可以得到一百欧左右的 Urlaubsgeld。另外在加班,夜班还有周末上班的时候也有不同金额的补贴,具体多少要看合同。

9.3 退税 (Lohnsteuerrückerstattung für Studenten)

首先声明:每年所退的税并不是全年毛工资(Jahresbruttolohn)减净工资(Jahresnettolohn),你所得到的退税只是你交的工资税(Lohnsteuer)、宗教税(Kirchensteuer)、团结税(Solidaritäszuschlag)。至于你工资单上的其它款项,比如 Sozialversicherung (Rentenversicherung)是不可被退回的。因为它们具有保险的性质,就和你的医疗保险一样,不可撤回。注: Sozialversicherung 作为非职业性质的工作,如果在最近十二个月中(letzte12Monate)长于两个月或者五十天,则被雇佣者就必须缴纳 Sozialversicherung,同时雇主也要为你缴纳一部分(约为工资超出 400 欧元部分的 12%),无论工资高低与否。如果你想自己计算一下你的税额,可以到联邦财政的网站: www.bundesfinanzministerium.de或www.lohnsteuertabelle.at 计算一下。

雇主每月或者每个星期根据你的身份信息(比如说婚况,宗教,孩子数量等等),以及从税务局 (Finanzamt)领来的一张工资税表格(Lohnsteuertabelle)来为你缴纳保险和税款。无神论者要到老板那里解释,则可以不用缴纳宗教税。如果你是已经注册的大学生,这些税款一般情况下在第 2 年是可以全部 退回的。

退工资税需要准备的材料为:

- ▶ 税卡
- ▶ 工资单
- ▶ 护照和签证

办理方法

在税务局进去后直接右转并走到尽头,那里是服务中心。在那里直接跟工作人员说明要退税,他们就会给你两张表格。填完表格给他就可以了。如果税卡遗失了,那么需要在那里领一张"Besondere Lohnsteuerbescheinigung",然后把这张表给雇主填写,最后再和退税申请表一起交给税务局。如已开通电子税卡,只需在网上填写一份 Lohnsteuer Ermäßigungsantrag 即可。

税务局地址 Finanzamt Leipzig I, Wilhelm-Liebnecht-Platz 3/4, 04105 Leipzig (乘坐 9 路、10 路、11 路、16 路有轨电车 Wilhelm Liebknecht-Platz 站下车即是)电话: 0341-5590

10 学习经验篇 (Lernerfahrung von Studierenden)

10.1 法律专业及国家考试 (Jura staatexamen)

莱比锡学联 段炜 前辈

可以说选择来德国学习法律尤其是国家考试毕业的同学是需要勇气的。学习法律的同学都知道德国 法律尤其是德国民法一直是大陆法系的代表,博大精深,对语言要求非常的高,作为一名外国学生难度 更大。我目前也在努力中,十分高兴可以把自己的一些经验和学弟妹们一起分享,并同大家一起交流。

国家考试学制的额定学期为九个学期的 Diplom 专业,并没有受到德国学制改革的影响。它也是按照传统学制分为 Grundstudium 和 Hauptstudium 两个部分。在 Grundstudium 里需要拿到三个小学分(Übung für Anfänger),即:BGB, Öffentliches Recht, Strafrecht.每一个小学分需要写一个二十五页左右的 Hausarbeit 和一个九十分钟的 Klausur。一个学期每个学分一般都有两次考试和下一学期还有一次Wiederholen 的机会。一般来说一个学期拿一个学分还是比较可能的。

另外在 Grundstudium 期间还需要拿一个 Grundlageschein,也就是一门基础课的学分,每个学期 开 的 课 都 不 尽 相 同 , 一 般 的 有 : 德 国 法 制 史 (Deutsche Rechtsgeschichte) 、 宪 法 史 (Verfassungsgeschichte)、法律哲学(Rechtsphilosoph)等。我个人的经验是宪法史说的都是近现代的东西,相对来说比较简单,而法制史有很多五百年前的古德语和拉丁语,对我们中国学生来说比较困难。

三个小学分顺利拿完之后 Zwischenprüfung 也就通过了,法律专业和其他专业不同,并没有一个专门的 Zwischenprüfung,小学分的成绩也就算是中期考试的成绩了。之后就进入了专业学习阶段 (Hauptstudium)。莱比锡大学的法律专业总共有八个专业可以选择,具体的介绍可以参看法律系的网站: https://www.jura.uni-leipzig.de。按照经验大部分中国学生学选的也都是民法方向,以后找工作也实际点。专业课的学习阶段一般为一年,可以延长。每个专业都有相应的必修课和选修课,具体的在每个学期的新的课表上都列出来了,大家可以根据自己的具体兴趣选择,但是总共要修满十六个 SWS 才能参加专业学习阶段的毕业考试。此外还要写个讨论练习课(Übungsseminar),也就是一个大概二十页左右的论文,范围不一定要是自己所选的专业方向。

在专业学习阶段也需要拿三个大学分,同样也是: BGB,Öffentliches Recht 和 Strafrecht,不过要求的难度和范围都比小学分大了很多。这些学分都拿完之后就可以报名参加毕业考试了。由于法律专业的特殊性,毕业考试分为大学专业课的毕业考试和州统一的国家司法考试。大学的毕业考试要求写一个二十页左右的 Prüfungsseminar 和一个四个小时的笔试,并且 Seminar 的题目范围必须是自己所选的专业方向的。国家司法考试是民法两门,公法两门,刑法一门,每门各五个小时,如果笔试通过后才可以参加一个小时的口试。 具体的国家考试报名的信息和时间请参看萨克森州司法部网站:www.justiz.sachsen.de。

10.2 国际私法、欧洲私法与诉讼法学院

专业方向: 国际私法、欧洲私法以及民法

专业描述: 自 2007 年起莱比锡大学法学院开设学制为 4 学期的"欧洲私法交流"的 Master 课程。在这 4 学期内一共设置了 10 个模块考试和一份 Masterarbeit。其中 Masterarbeit 相当于毕业论文。成功毕业者将授予 Master of Law (LL.M).头衔. 学习该专业方向将了解并研究欧洲的私法交流与实践,特别是其他欧洲国家的私法领域的法律规范、欧洲的法律一体化、冲突法律规范以及民事诉讼法。该学制学期开始时间为学年的夏季学期,如果想要冬季学期入学需要单独向教授申请。该专业需要通过Eignungsprüfung 方能入学。

课程内容: 在总共四个学期中, 要完成上述的 10 个模块的考试, 后两个学期可以开始写 Masterarbeit。

课程以及考试内容见下表:

模块	必修/选修	课程名称	考试方式
I-1	必修	欧洲诉讼法与冲突法(债法与物权法领域)	闭卷考试
I-2	必修	联合国货物买卖与销售合同公约,冲突法(家	2次口试
		庭与继承法领域)	
I-3	必修	外国民事诉讼法	2次口试
I-4	必修	外国法律案例研讨	小组考试 (口试)
I-5	选修	国际法	小组考试 (口试)
IIb-1	必修	法律德语	闭卷考试
IIb-2	必修	德国法基础	闭卷考试
IIb-3	必修	德国合同法导论	课后作业
IIb-4	必修	德国合同法原理	闭卷考试
IIb-5	选修	德国民法原理	2次口试

Masterarbeit 的选题方向: 比较法、欧盟法律一体化、冲突法以及国际或者欧盟的民事诉讼法。

更多信息详见以下网址: https://www.uni-leipzig.de/~iprserv/master.shtml

10.3 对外德语教学 (Deutsch als Fremdsprache, DaF)

很多来德国深造的同学都选择 Deutsch als Fremdsprache (DaF)作为自己的专业。下面我想谈谈自己在莱比锡大学海德学院学习这个专业一些情况和心得体会以供新来的同学们作为参考。

DaF 的专业学习主要分四个方向,分别是语音学,文学及国家概况背景研究,语言学和教学法。就我所学的 Magisterstudiengang 其学制又分两个阶段,及基础阶段的学习(Grundstudium)和高级阶段的学习(Hauptstudium)。基础阶段的学习一般为四个学期,在这四个学期里学生们可以根据每个学期网上发布的课程表来自行选课。这四个方向的老师们都会提供很多课来供学生们进行选择。学生们通过上课,在课堂上做报告,课后写相关的小论文或者考试来获得学分。每个老师的要求不一样,因人而异。在基础阶段的学习期间,学生们被要求在每个方向至少拿一个学分,并且参加一次听课的实习并写出实习报告,然后就可以参加中间考试了。中间考试分为笔试和口试,口试涉及到教学法这个方向的内容,而笔试则涵盖其他三个方向的内容。

通过中间考试后学生们可以进入到高级阶段的学习,这一阶段就不是像基础阶段那样特别注重理论了,很多课程会和实际相结合,比如说在一些教学法的课上,老师会让同学们自己去查找教材和资料,设计自己上课的内容。高级阶段的学习同样需要学生们在每个方向都获得一个学分,另外学生们被要求做一次授课实习。如果有同学把 DaF 作为第一主专业的话,最后还需要写八十页的毕业论文,然后才有资格参加最后的毕业考试。在我学习这个专业的几年里,我觉得和老师以及同学们的沟通相当重要,很多课程以及作业的都需要和同学一起合作完成。在进入大学学习之前把自己专科课的设置情况弄清楚并制定出相应的计划会让自己在学习的过程当中更加轻松。当然,德语掌握的程度也是学习这个专业的基础。很多人把这个专业误解为学德语,其实不然。DaF 作为一个培养对外德语师资的专业也是个专业性相当强的学科。作为一名外国学生,既要一方面提高自己的德语水平,另一方面又要学习专业知识,这两方面是相辅相成的。

10.4 经济数学专业 (Wirtschaftsmathematik)

每个专业有每个专业的特点,所以学习方法上就有些差别。对于经济数学专业来说,注重的是平时的积累和消化。每节课老师都会在黑板上写好多的东西让大家抄,所以最好每次都把相应内容消化掉,这样到考试前无需花费太多时间也会轻松过关。经济数学的 Vordiplomprüfung 和 Diplomprüfung 的考试都是口试,注重的是理解,完全的死记硬背不会拿到高分,只有理解透了,真正理解相互之间的关系,才会考到好成绩。所以学习这个专业就是要注重平时消化。

11 学联篇 (VCSWL)

11.1 学联简介 (Über uns)

莱比锡中国学生学者联合会(Verein der Chinesischen Studenten und Wissenschaftler Leipzig e. V.) 是由在莱比锡学习和生活的中国学生、学者组成的志愿性、非营利性的公益协会,受中国驻德国大使馆的支持和监督,是莱比锡各大高校承认的官方合作组织。莱比锡学联以"帮助同学、促进交流、增进友谊"为宗旨,代表并服务于在莱比锡以及周边地区的中国学生和学者。学联以中国学生学者的利益为己任,通过组织最受欢迎的学术和联谊活动、发布最新最快的留学就业信息、举办最优秀的国际文化交流活动,将莱比锡中国华人团体和德国社会紧密连接,提升中国学人在德国社会的整体地位,增进莱比锡与中国的学术、经贸合作,促成交流与共赢。我们的目标是让学联成为一个开放的平台,同学们可以通过它以自信、开放、包容、合作的态度把中华学子的风采呈现在莱比锡这个国际化的大都市,提高自己,体现自我价值,让留学生活丰富多彩。

11.2 部门介绍 (Struktur)

莱比锡中国学生学者联合会理事会现设主席一名,副主席一名,下设活动部、宣传部和财务部,各设部长一名。主席和各部门负责人即组成莱比锡学联理事会。主席和各部门具体职责如下:

主席

- ▶ 全面负责学生会工作,对理事会成员的职务有任免权,监督理事会决议。
- 制定学生会工作计划和某一阶段工作重点,做好每学期学生会工作计划和总结。
- ▶ 主管对外联络工作,协调各方面关系,推进学联和其他组织的合作。
- 学生会主席对学生会负责并受所有学生的监督,及时听取广大同学的意见和要求。

副主席

- ▶ 负责文秘和协调对内工作,协助学联主席开展工作,并监督主席工作。
- ▶ 负责对外公关和具体工作安排的落实,负责活动前的经费申请。
- ▶ 负责学生会文件的整理,传递,保管,入档,做好学生会会议记录和大事记录。
- ▶ 可受学联主席委托代行主席职权。

活动部

- ▶ 核心人力资源,通过组织各种活动为大家的生活提供便利。
- 积极保持与同学们的沟通和联系,解答同学生活问题并对同学的各种意见和要求进行收集和整理,将结果提供给学联,以便组织相应的活动。
- 负责每年的新生接待,组织体育和出游活动。

官传部

- ▶ 核心信息资源,负责通过网络宣传学生会活动和公关工作。
- ▶ 负责建设,维护学联的各大网上信息平台,及时发布学联的信息。
- 负责学生会各种活动海报的设计,制作和张贴,充分利用拍照、摄影等方式进行宣传。
- ▶ 负责维护学生会的邮件信息的整理以及学生会收集的学生邮件地址的整理和更新。

财务部

- ▶ 在活动前督促相关部门报活动预算,尽快审核下发。
- ▶ 活动结束后和副主席一起完成报帐工作。
- ▶ 按照注册协会的要求完成学期、年度财政报表并公示。

11.3 学联成员及联系方式 (Mitglied)

协会名称: 莱比锡中国学生学者联合会

Verein der Chinesischen Studenten und Wissenschaftler Leipzig e. V.

地 址: Straße des 18. Oktober 25, 04103 Leipzig

电子邮箱: info@vcswl.de

官方网站: 人莱人网 http://www.vcswl.de

微信公众号: 莱比锡学联

新浪微博: @莱比锡学生学者联合会

http://weibo.com/u/2762013540

人人主页: http://page.renren.com/600452449

QQ 群: 191617454

Facebook: https://www.facebook.com/vcswl/

主 席: 李涵泺 副主席: 李笑月

活动部: 陈超龙,张梦雪,王帅杰,范淳芾,易佳欣,詹旭洲

宣传部: 黄立,林旭耀,朱梓瑶

财务部: 王梦珂,蒋慧珏

外联顾问: 王文冕 文艺顾问: 郝诗颖

网络顾问: 冯世光,胡冰青,王哲

11.4 学联主要活动介绍

莱比锡学联秉着为广大莱比锡的中国学子服务为理念,以学生利益为出发点,组织了一系列活动丰富大家的业余生活,提供了不同的大家一起交流的平台。鉴于在莱比锡学习的中国同学数量和特点,我们工作的重点有所不同:

每年的冬季学期都是我们最繁忙的时候。莱比锡大学在每年的冬季学期开学的前一个星期都会组织迎新周活动。莱比锡学联作为莱比锡大学的官方合作伙伴,也会在迎新周期间获得一间教室,专门接待中国新生,为同学们提供服务。同时,我们已经把每年 10 月扩展为"中国新生欢迎月",将会举办一系列活动,包括:新生宣讲会、中德语伴活动、莱比锡市中心参观、新生 Party 等丰富新老同学们的生活,增进大家的交流。特别是我们的新生 Party,已经成为了中国学人最大最 high 的盛会。而在每年的夏季学期,我们都会组织一系列的文化和体验活动,宣传中国的文化,促进中德间的文化交流,全面传播中国文化,提升中国学人在德国的地位,为中国发声。

11.5 结束语

相信通过本章大家一定对莱比锡学联有了一个初步的了解。我们所有的工作,都是为了让更多的莱比锡学人能有机会走到一起,增进交流、相互学习、劳逸结合、共同发展,让我们这段留德时光变得更加充实而有意义。如果您对我们的工作有什么意见和建议,欢迎您提出。如果你也愿意成为我们中间的一员、为广大莱比锡中国留学生服务的话,请和我们取得联系。包容、互助和进步是我们的团队理念。如果你也认同,请加入我们的行列!让我们一起协作发挥更大的力量,在莱比锡共同成长!



编后语 (Nachwort)

《莱比锡中国学生生活手册》是德国最早的中国学生手册之一,自第一版出版以来,备受莱比锡中国留学生们的好评,其电子版被中国驻德使馆作为留德学生优秀出版物放在使馆主页进行宣传。在新学年即将开始之际,本着更好的为各位莱比锡学子们服务的原则,莱比锡中国学生学者联合会全体成员对《莱比锡中国学生生活手册》中的信息进行了部分的修改和更新,希望能给大家带来更多便利。

往期版本编撰一览:

《莱比锡中国学生生活手册》第二版前言部分由史致远同学编写;学习部分由王芷编写,新增"HTWK Leipzig"和"回国手续"部分由卫兴同学编写;住宿部分由杨超编写;购物部分由辜姣编写;新增"食物调料中德对照"及"超市折扣信息"由马顺德编写;行和邮寄的部分由徐登编写;新增"莱比锡中国学社学者联合会"部分由段炜同学编写;活动篇新增"快乐周末"部分由魏杰崴同学编写;求医问药和育婴部分由王春雨编写;打工部分由段炜编写及修改。手册第三版修改了签证办理手续,学期票的规定等部分。手册第四版增补了高校介绍,修改了延签政策、宿舍申请及注意事项、医疗保险相关内容、购物指南、医疗及就医事务、打工相关事务、学联相关介绍等内容。

第五版手册修订和添加了大量内容,由莱比锡学联所有成员和友人共同编撰和修订:

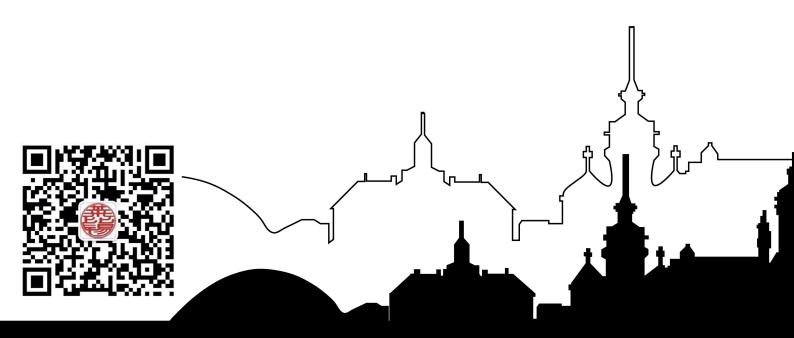
封面设计	高龙	博物馆开放日部分	李笑月
学习篇、学联篇	李涵泺	保险部分、邮政部分	王梦珂
办事篇、住宿篇	蒋慧珏	早教部分	沙莎
购物篇	黄立	篮球队部分	傅科铭
交通篇	陈超龙	足球队部分	吕辉
医疗篇、工作篇	易佳欣	乌龙乐队部分	郝诗颖
Studentenwerk 部分	张梦雪	法律专业部分	曹晟扬
就诊和饮食部分	王帅杰		

同时,我们也由衷感谢 TK 保险公司对本手册出版的资助和支持,感谢各位同学对手册编写的协助。

尽管我们已尽最大努力对《莱比锡中国学生生活手册》的内容进行的校对、检查和更新,但是由于时间和水平有限,其中难免出现错漏。如果您有任何批评或者好的意见和建议,欢迎给我们来信。我们的邮箱是: info@vcswl.de。

莱比锡中国学生学者联合会 2016年7月





邮箱:info@vcswl,de 网站:www.vcswl.de 微信:莱比锡学联 微博:@ 莱比锡学生学者联合会

QQ 群:191617454 Facebook:Verein der Chinesichen Studenten und Wissenschaftler Leipzig e.V